

SC-T7000 Series

SC-T5000 Series

SC-T3000 Series

SK Inštalačná príručka

RO Ghid de instalare

BG Ръководство за инсталация

LV Uzstādīšanas instrukcija

LT Parengties vadovas

ET Seadistusjuhend

	SK Montáž	LT Surinkimas
	RO Asamblare	ET Kokkupanek
	BG Монтаж	
8	LV Montāža	

	SK Prvé naplnenie atramentom	LT Pradinis rašalo pripildymas
	RO Încărcarea inițială cu cerneală	ET Esmakordne täitmine tindiga
	BG Първоначално зареждане на мастило	
16	LV Sākotnējā tintes uzpildīšana	

	SK Vloženie kotúča papiera	LT Popieriaus rulono įdėjimas
	RO Încărcare rolă de hârtie	ET Rullpaberit paigaldamine
	BG Зареждане на ролка с хартия	
20	LV Papīra rulla ielādēšana	

	SK Inštalácia softvéru	LT Programinės įrangos diegimas
	RO Instalarea software-ului	ET Tarkvara installimine
	BG Инсталиране на софтуера	
24	LV Programmatūras instalēšana	

	SK Zobrazenie Online príručky	LT Tiesioginės pagalbos paslaugos naudojimas
	RO Vizualizarea Ghidului online	ET Kaugjuhendi vaatamine
	BG Разглеждане на онлайн Ръководството	
28	LV Tiešsaistes rokasgrāmatas skatīšana	

Ilustrácie

Ak nie je spomenuté inak, inústracie v tejto príručke zobrazujú prístroj série SC-T7000.

Bezpečnostné pokyny

Pred montážou zariadenia si prečítajte všetky bezpečnostné pokyny a uistite sa, že počas používania zariadenia dodržiavate bezpečnostné pokyny uvedené v Používateľskej príručke tlačiarne.

Počas používania tlačiarne

- Neblokujte ani nezakrývajte otvory na tlačiarni.
- Do otvorov nevkladajte žiadne predmety. Dávajte pozor, aby ste na tlačiareň nevyliali žiadnu tekutinu.
- Používajte len kábel dodaný s tlačiarňou. Použitie iného kábla môže mať za následok požiar alebo poranenie elektrickým prúdom.
- S výnimkou, kedy je to v dokumentácii špeciálne uvedené, sa nepokúšajte sami vykonávať servis tlačiarne.
- V nasledujúcich prípadoch vytiahnite tlačiareň zo zdroja napájania a požiadajte o servis kvalifikovanú osobu: napájací kábel alebo zástrčka sú poškodené; do tlačiarne sa dostala tekutina; tlačiareň spadla alebo jej skriňa je poškodená; tlačiareň nefunguje normálne alebo je spozorovaná výrazná zmena v jej výkone.
- Počas tlače nevkladajte ruky do tlačiarne ani sa nedotýkajte atramentových kaziet.

Počas narábania s atramentovými kazetami

- Atramentové kazety udržiavajte mimo dosahu detí a nepite ich obsah.
- Atramentové kazety udržiavajte na chladnom a tmavom mieste.
- Ak sa atrament dostane na Vašu pokožku, umyte ju mydlovou vodou. Ak sa atrament dostane do Vašich očí, okamžite ich vypláchnite vodou.
- Nepoužívajte atramentovú kazetu po dátume vytlačenom na jej obale.
- Pre čo najlepšie výsledky použite atramentovú kazetu do šiestich mesiacov od jej vloženia.
- Atramentové kazety nerozoberajte ani sa ich nepokúšajte naplniť. Mohli by ste tým poškodiť tlačiacu hlavu.
- Nedotýkajte sa otvoru dodávania atramentu a zeleného IC čipu na boku atramentovej kazety. Mohli by ste tým ovplyvniť normálnu prevádzku a tlač.

Význam symbolov

	Upozornenie musí byť dodržané, aby ste predišli poraneniam.
	Dôležité: Dôležité musí byť dodržané, aby ste predišli škodám na tomto výrobku.
	Poznámka: Poznámky obsahujú užitočné alebo doplnkové informácie týkajúce sa fungovania tohto výrobku.

Ilustrări

Dacă nu este altfel menționat, ilustrările din acest manual arată seria SC-T7000

Instrucțiuni de securitate

Citiți aceste instrucțiuni în întregime înainte de asamblarea produsului, și asigurați-vă că urmați instrucțiunile de securitate din Ghidul utilizatorului la folosirea produsului.

La folosirea imprimantei

- Nu blocați sau nu acoperiți deschiderile imprimantei.
- Nu introduceți obiecte prin fante. Aveți grijă să nu vărsați lichid pe imprimantă.
- Folosiți doar cablul de alimentare care vine cu imprimanta. Folosirea unui alt cablu poate avea ca rezultat foc sau soc electric.
- Cu excepția situațiilor unde este explicitat în documentație, nu încercați să reparați imprimanta.
- Debrânjați imprimanta și solicitați personal de service calificat în următoarele condiții: Cablul de alimentare este deteriorat; în imprimantă a ajuns lichid; imprimanta a fost scăpată, sau cabinetul deteriorat; imprimanta nu funcționează normal, sau a apărut o schimbare distinctă în performanță.
- Nu introduceți mâna în interiorul imprimantei sau nu atingeți cartușele de cerneală în timpul imprimării.

La manipularea cartușelor de cerneală

- Țineți cartușele de cerneală departe de copii și nu înghețați conținutul acestora.
- Stocați cartușele de cerneală în locuri întunecate, răcoroase.
- Dacă cerneala ajunge pe piele, spălați cu săpun și apă. Dacă cerneala ajunge în ochi, clătiți imediat cu apă.
- Nu folosiți un cartuș de cerneală după data imprimată pe ambalajul cartușului.
- Pentru rezultatele cele mai bune folosiți cartușele de cerneală în șase luni de la instalare.
- Nu demontați cartușele de cerneală sau nu încercați să le reumpleți. Acesta poate deteriora capul de imprimare.
- Nu atingeți portul de aprovisionare cu cerneală sau zona din jur și cipul IC pe marginea cartușului de cerneală. Aceasta poate afecta funcționarea normală și imprimarea.

Semnificația simbolurilor

	Atenționările trebuie urmate pentru a evita răniile.
	Important: Remarcile importante trebuie urmate pentru a evita daunele cauzate produsului.
	Notă: Notele conțin informații utile sau adiționale pentru operarea produsului.

Фигури

Освен ако изрично не е посочено друго, фигурите в този наръчник се отнасят за серията SC-T7000.

Инструкции за безопасност

Преди да монтирате устройството, прочетете изцяло тези инструкции, и непременно следвайте инструкциите за безопасност в Ръководството на потребителя на принтера, когато използвате този продукт.

Когато използвате този принтер

- Не блокирайте или не закривайте отворите в принтера.
- Не пъхайте никакви предмети през прорезите. Внимавайте да не разливате течности върху принтера.
- Използвайте само захранващия кабел, който е бил доставен с принтера. Използването на друг кабел може да предизвика пожар или поражение от електрически ток.
- Освен ако не е било конкретно обяснено във вашата документация, не се опитвайте да обслужвате сами принтера си.
- Изключете кабела на принтера и оставете обслужването на квалифициран сервизен персонал в следните случаи: Захранващият кабел или щепселт му са повредени; в принтера е попаднала течност; принтерът е бил изпуснат или корпусът му е бил повреден; принтерът не работи нормално или се наблюдава очевидна разлика в работата му.
- Не поставяйте ръцете си вътре в принтера и не докосвайте мастилените касети по време на печат.

При манипулиране на мастилените касети

- Дръжте мастилените касети на недостъпни за деца места и не пийте съдържанието им.
- Съхранявайте мастилените касети в прохладно, тъмно място.
- Ако мастило попадне върху кожата ви, отмийте го с вода и сапун. Ако мастило попадне в очите ви, веднага ги изплакнете с вода.
- Не използвайте мастилените касети след датата, която е отпечатана върху опаковката на касетата.
- Използвайте мастилената касета в рамките на шест месеца от поставянето им, за да получите най-добри резултати.
- Не разглобявайте мастилените касети и не се опитвайте да ги пълните повторно. Това може да повреди печатащата глава.
- Не докосвайте порта за подаване на мастилото или зоната около него и зелената интегрална схема отстрани на мастилената касета. Това може да повлияе на нормалната работа и на печата.

Значение на символите

	Внимание: За да се избегнат телесни наранявания, трябва да се спазват указанията, обозначени като "Внимание".
	Важно: За да не се допусне повреждане на устройството, трябва да се спазват указанията, обозначени като "Важно".
	Забележка: Забележките съдържат полезна или спомагателна информация за работата на това устройство.

Attēli

Ja vien nav norādīts citādi, šajā rokasgrāmatā attēlos ir redzama SC-T7000 sērija.

Drošības instrukcijas

Pirms izstrādājuma uzstādišanas pilnībā iepazīstieties ar šim instrukcijām un, lietojot izstrādājumu, noteikti ievērojiet printeru Lietotāja rokasgrāmatā sniegtās drošības instrukcijas.

Lietojot printeri

- Neaizsprostojet vai neaizsedziet printeru atveres.
- Nebāziet spraugās priekšmetus. levērojiet piesardzību, lai neizšļakstītu šķidrumus uz printeru.
- Izmantojiet tikai kopā ar printeri piegādāto barošanas kabeli. Citu kabeļu izmantošana var būt aizdegšanās vai elektriskās strāvas triecienu iemesls.
- Izņemot gadījumus, kas konkrēti izskaidroti dokumentācijā, nemēģiniet printeri apkalpot saviem spēkiem.
- Atvienojiet printeri no elektrotīkla un uzticet tā apkalpošanu kvalificētam servisa personālam; dariet to šādos gadījumos: bojāts barošanas kabelis vai kontaktakce; printeri iekļuvis šķidrums; printeris ir nomests zemē vai arī ir bojāts tā korpuiss; printeris nedarbojas normāli vai arī uzrāda ievērojamas izmaiņas sniegumā.
- Drukāšanas laikā nelieciet rokas printeru iekšpusē un neskariet tintes kasetnes.

Rīkojoties ar tintes kasetnēm

- Uzglabājiet tintes kasetnes bērniem nepieejamā vietā un nedzeriet to saturu.
- Uzglabājiet tintes kasetnes vēsā, tumšā vietā.
- Ja tinte nokļūst uz ādas, nomazgājiet to ar zlepēm un ūdeni. Ja tinte iekļūst acīs, nekavējoties skalojiet tās ar ūdeni.
- Nelietojiet tintes kasetni, ja beidzies uz tās iepakojuma norādītais derīguma terminš.
- Lai rezultāti būtu teicami, izlietojiet tintes kasetni sesu mēnesu laikā pēc tās uzstādišanas.
- Neizjauciet tintes kasetnes vai nemēģiniet tās uzpildīt atkārtoti. Tas var sabojāt drukas galvu.
- Neskariet tintes padeves pieslēgvietu vai tai apkārt esošo zonu, kā arī zaļo IC čipu tintes kasetnes sānā. Tā rīkojoties, iespējams ietekmēt normālu darbību un drukāšanu.

Simboli nozīme

	Uzmanību! Esiet piesardzīgi, lai izvairītos no nopietniem ķermenā savainojumiem.
	Svarīgi: šie norādījumi jāievēro, lai izvairītos no šī izstrādājuma sabojāšanas.
	Piezīme: piezīmes satur noderīgu papildu informāciju par šī izstrādājuma darbību un ekspluatāšanu.

Illiustracijos

Išskyrus atvejus, kai nurodyta kitaip, šiose instrukcijose pateiktose iliustracijose rodoma SC-T7000 serijos įranga.

Saugaus naudojimo instrukcijos

Prieš produkto surinkimą, nuo pradžių iki galio perskaitykite šias instrukcijas, o naudodami produktą laikykite Vartotojo vadove pateiktų saugaus naudojimo instrukcijų.

Spausdintuvo naudojimas

- Neužblokuokite ir neuždenkite spausdintuvo angų.
- Nekiškite jokių objektų į spausdintuvu angas. Pasirūpinkite, kad ant spausdintuvu neišsipiltų skystis.
- Naudokite tik kartu su spausdintuvu įsigytą maitinimo kabelį. Naudodami neoriginalų elektros maitinimo laidą, rizikuojate sukelti gaisrą ar elektros smūgį.
- Jei dokumentacijoje konkrečiai nenurodyta, nebandykite patys remontuoti spausdintuvu.
- Toliau išvardintais atvejais, atjunkite spausdintuvą nuo elektros maitinimo tinklo ir kreipkitės į kvalifikuotą kompiuterinės įrangos remonto specialistą: pažeistas elektros laidas arba kištukas; į spausdintuvą patekto skysčio; spausdintuvas nukrito ar pažeistas spausdintuvu korpusas; spausdintuvas veikia netinkamai arba iš esmės pasikeitė spausdinimo kokybę.
- Spausdinimo metu, nekiškite rankų į spausdintuvu vidų ir nelieskite rašalo kasečių.

Rašalo kasečių naudojimas

- Rašalo kasetes laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir negerkite rašalo kasečių turinio.
- Rašalo kasetes laikykite vėsioje ir tamsioje aplinkoje.
- Rašalui patekus ant odos, nuplaukite rašala vandeniu ir muilu. Rašalui patekus į akis, nedelsiant praplaukite jas vandeniu.
- Nenaudokite rašalo kasečių, kurių galiojimo laikas, nurodomas ant kasečių dėžučių, yra pasibaigęs.
- Siekiant geriausios spausdinimo kokybės, rašalo kasetes rekomenduojama sunaudoti per šešis mėnesius nuo jos įdėjimo į spausdintuvą momento.
- Nebandykite išrinkti rašalo kasečių ar jas papildyti. Rašalo kasetes galite pažeisti.
- Nelieskite rašalo padavimo kanalo ar aplink jį ir žalios spalvos IC lusto, esančio rašalo kasetės šone. Galite sutrikdyti įprastą spausdintuvu darbą.

Simbolių reikšmės

	Atsargumo reikalaujančių pranešimų reikia paisyti, kad būtų išvengta kūno sužalojimų.
	Dėmesio: reikia laikytis svarbių nurodymų, kad išvengtumėte gaminio sugadinimo.
	Pastaba: pastabose rasite reikalingos bei papildomos informacijos apie šio gaminio veikimą.

Joonised

Kui ei ole teisiti toodud, näitavad selle kasutusjuhendi joonised SC-T7000 seeria seadet.

Ohutusjuhised

Lugege neid juhiseid täielikult enne toote kokkupanekut ja järgige toote kasutamise ajal ohutusjuhiseid, mis on toodud printeri Kasutusjuhendis.

Printeri kasutamisel

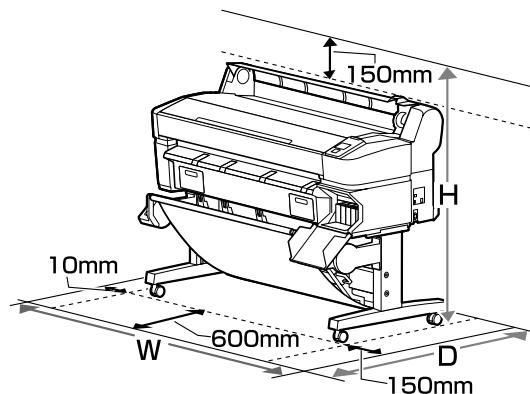
- Ärge blokeerige ega katke printeri avasid.
- Ärge sisestage esemeid läbi pilude. Jälgige, et printerisse ei voolaks vedelikke.
- Kasutage ainult printeriga kaasas olevat toitejuhet. Teistsuguse juhtme kasutamine võib põhjustada tulekahju või elektrilööki.
- Ärge proovige hooldada ise printerit ülegi muul viisil, kui on kirjeldatud teie dokumentatsioonis.
- Ühendage printer lahti vooluvõrgust ja edastage see hooldamiseks volitatud hoolduspessoalile järgmistel tingimustel: toitejuhe on kahjustunud, vedelik on sisenened printerisse, printer on kukkunud maha või on selle korpus kahjustunud, printer ei tööta tavapäraselt või on selle töös märgata muutusi.
- Ärge pange printeri töötamise ajal oma käsi printeri sisemusse ega puudutage tindikassette.

Tindikassettide käsitlemisel

- Hoidke tindikassetid eemal laste käeulatusest ja ärge jooge nende sisu.
- Hoidke tindikassette jahedas ja pimedas kohas.
- Kui tint satub teie nahale, peske see maha seebi ja veega. Kui tint satub silmadesse, loputage neid viivitamatult veega.
- Ärge kasutage tindikassette pärast tindikasseti karbile trükitud kuupäeva.
- Parimate tulemuste saavutamiseks kasutage tindikassette kuni kuus kuud pärast nende paigaldamist.
- Ärge demonteerige tindikassette ega proovige neid uuesti täita. See võib kahjustada trükipead.
- Ärge puudutage tindi edastusava, selle ümbrust ega tindikasseti küljel olevat rohelist IC-kiipi. Selle tegemine võib möjutada tavapärist tööd ja printimist.

Sümbolite tähendus

	Ettevaatusabinōsid peab järgima, hoidumaks kehalistest vigastustest.
	Oluline: Olulist peab järgima, hoidumaks selle toote kahjustamisest.
	Märkus: Märkused sisaldavad vajalikku või lisainformatsiooni selle toote töö kohta.

SC-T7000 Series / SC-T5000 Series

	W	D	H
SC-T7000 Series	1768mm	1413mm	1278mm
SC-T5000 Series	1565mm	1413mm	1278mm
SC-T3000 Series*	1210mm	999mm	763mm

* Pred umiestnením tlačiarne na zem alebo stôl sa uistite, že sú schopné uniesť váhu tlačiarne, čo je približne 51 kg. Môžete si objednať voliteľný Podstavec (24") od spoločnosti Epson; pri používaní podstavca nechajte pred tlačiarou najmenej 600 mm voľného priestoru.

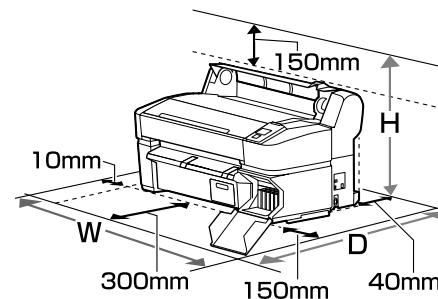
* Înainte de a poziționa imprimanta pe o platformă sau un birou, asigurați-vă că suportă greutatea imprimantei de aproximativ 51 kg. Un Stativ (24") optional este disponibil de la Epson; la folosirea standului lăsați spațiu de minim 600 mm în fața imprimantei.

* Преди да поставите принтера върху платформа или биро, непременно се убедете, че те могат да издържат теглото на принтера, което е около 51 кг. Като опция Подставка (24") може да бъде доставена от Epson; когато използвате подставката, оставете поне 600 мм разстояние пред принтера.

* Pirms printeru novietošanas uz platformas vai galda pārliecinieties, vai tas spēj balstīt printeru aptuveni 51 kg lielo svaru. No Epson var iegādāties izvēles statni (24"); lietojot statni, printeru priekšā jāatstāj vismaz 600 mm brīvs atstātums.

* Prieš pastatant spausdintuvą ant stalo ar kitokio pagrindo, patikrinkite ar jis yra pakankamai tvirtas, kad išlaikytų spausdintuvu svorį (apie 51 kg). Papildomai galima užsisakyti "Epson" Stovą (24 coliu); jei spausdintuvui naudojamas stovas, priešais spausdintuvą palikite mažiausiai 600 mm tarpa.

* Veenduge enne, kui paigutate printeri platvormile või lauale, et see suudab kanda printeri raskust, milleks on umbes 51 kg. Epson pakub valikulist alust (24"); kui kasutate alust, jätkke printeri ette vähemalt 600 mm vaba ruumi.

SC-T3000 Series**Pokyny k umiestneniu tlačiarne**

- Na nastavenie tlačiarne nechajte adekvátny priestor na rovnej ploche, ako je to uvedené v tabuľke. Navyše, pri tlači za určitých špeciálnych podmienok je pred a za tlačiarou potrebný ďalší priestor. Podrobnosti si pozrite v Používateľskej príručke.
- Pri sérii SC-T7000 a SC-T5000 vždy používajte tlačiareň namontovanú na podstavci. Ak umiestníte jednotku tlačiarne priamo na zem alebo stôl, môžete tým ovplyvniť jej normálnu prevádzku a tlač.
- Používajte len zásuvku spĺňajúcu podmienky napájania tlačiarne.
- Tlačiareň prevádzkujte za týchto podmienok:

Teplota: 10 - 35 °C

Vlhkosť: 20 - 80% bez kondenzácie

Dokonca aj keď sú dodržané vyššie uvedené podmienky, nemusíte tlačiť správne, ak nie sú podmienky prostredia vhodné pre papier. Viac informácií nájdete v časti týkajúcej sa pokrovov pre papier. Tlačiareň nedávajte na vysušujúce, priame slnečné svetlo alebo k zdrojom tepla, aby ste zaistili vhodnú vlhkosť.

Instrucțiuni pentru poziționarea imprimantei.

- Locul plat, care poate lăsa loc suficient aşa cum se arată în tabelul pentru montarea imprimantei. Pe lângă acesta, este nevoie de mai mult spațiu în față și în spatele imprimantei dacă se imprimă în condiții speciale. Pentru mai multe detalii, vezi Ghidul utilizatorului.
- Întotdeauna folosiți imprimanta instalată pe stand în cazul seriilor SC-T7000 și SC-T5000. Dacă imprimanta se pune direct pe podea sau pe un birou, acesta poate afecta funcționarea normală sau imprimarea.
- Folosiți doar o priză care se potrivește cerințelor de alimentare a acestei imprimante.
- Folosiți imprimanta în următoarele condiții:
Temperatură: 10 - 35°C (59 - 95°F)
Umiditate: 20 - 80% fără condensare
Chiar dacă condițiile de mai sus sunt îndeplinite, este posibil să nu puteți printa corespunzător, dacă condițiile de mediu nu sunt potrivite hârtiei. Pentru mai multe informații consultați instrucțiunile pentru hârtie. Țineți imprimanta departe de uscător, razele directe de soare sau surse de căldură, pentru a menține umiditatea potrivită.

Инструкции за поставяне на принтера

- Върху равна повърхност, където ще остане достатъчно място, както е показано в таблицата за конфигуриране на принтера. Освен това, изиска се допълнително пространство отпред и отзад на принтера, когато се извършва печат при специфични условия. За допълнителни подробности вижте Ръководството на потребителя.
- При моделите от серия SC-T7000 и серия SC-T5000 винаги ползвайте принтера, инсталiran върху подставката. Ако поставите принтерното устройство направо върху пода или върху бюро, това може да повлияе на нормалната му работа или печат.
- Използвайте само контакт, който удовлетворява изискванията за захранването на този принтер.
- Използвайте принтера при следните условия:

Температура: 10 до 35°C (59 до 95°F)

Влажност: 20 до 80%, без кондензация

Дори и горните изисквания да са спазени, възможно е при неподходящи за дадената хартия околни условия печатът да не е добър. За по-подробна информация се обърнете към указанията за хартията. Дръжте принтера далече от суха среда, директно слънчево греене и източници на топлина, за да се поддържа нужната влажност.

Norādījumi par printeru novietošanu

- Līdzens laukums, uz kura ir atbilstoši daudz vietas printeru uzstādīšanai, kā atspoguļots tabulā. Turklat, veicot drukāšanu konkrētos apstākļos, printeru priekšpusē un aizmugurē ir nepieciešams vairāk brīvas telpas. Sīkāku informāciju skatiet Lietotāja rokasgrāmatā.
- SC-T7000 sērijas un SC-T5000 sērijas gadījumā vienmēr lietojet printeri, uzstādītu uz statņa. Printeru iekārtas novietošana tieši uz grīdas vai galda var ietekmēt normālu darbību vai drukāšanu.
- Izmantojiet tikai tādu kontaktligzdu, kas atbilst šī printeru energoprasībām.
- Darbiniet printeri šādos apstākļos:

Temperatūra: no 10 līdz 35°C (no 59 līdz 95°F)

Mitrums: no 20 līdz 80% bez kondensācijas

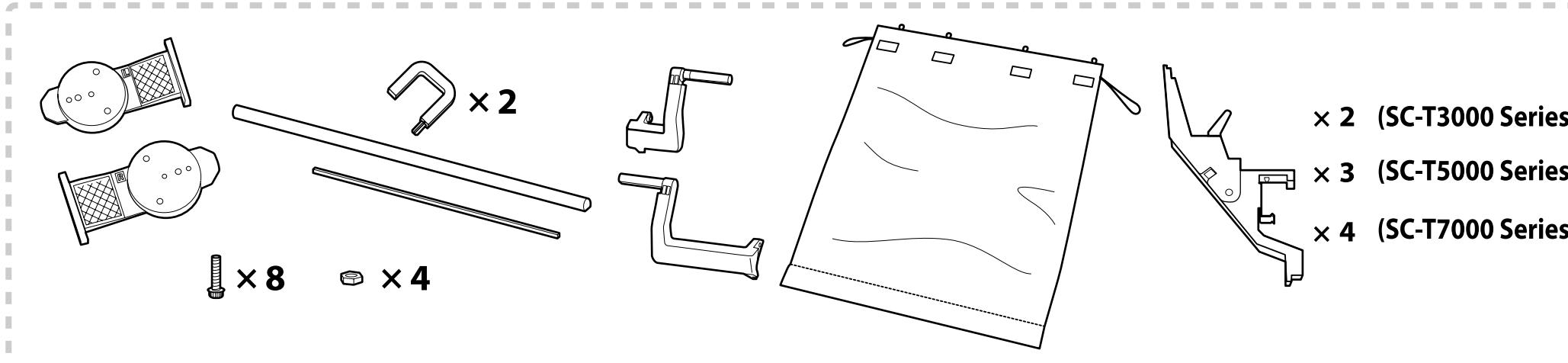
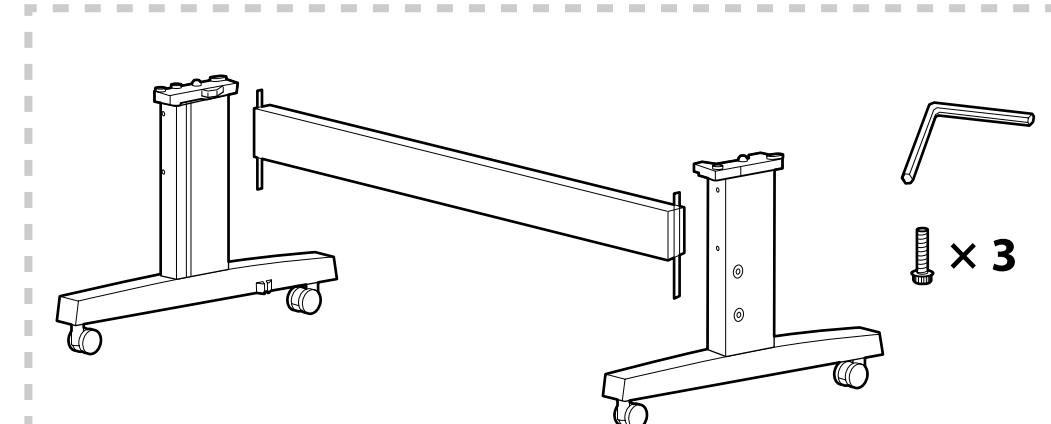
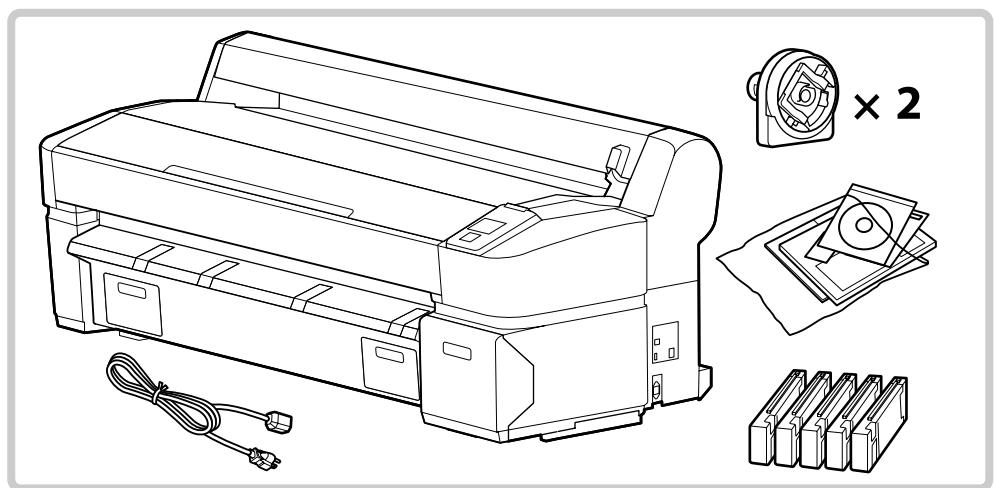
Ari tad, ja ir izpildītas iepriekš minētās prasības, ir iespējams, ka nevarēsiet kvalitatīvi veikt drukas darbus, ja vides apstākļi nav piemēroti izmantotajam papīram. Sīkāku informāciju skatiet papīra instrukcijās. Lai nodrošinātu pareizu relatīvā mitruma līmeni, sargiet printeri no žāvējošiem, tiešiem saules stariem un siltuma avotiem.

Spausdintuvo pastatymo instrukcijos

- Spausdintuvui pastatyti ir jam paruošti reikia numatyti plokščią ir tuščią, lentelėje nurodyto dydžio, vietą. Spausdinant tam tikromis išskirtinėmis sąlygomis, spausdintuvu priekyje ir gale reikalinga papildoma erdvė. Daugiau informacijos rasite Vartotojo vadove.
- SC-T7000 ir SC-T5000 serijos spausdintuvus naudokite sumontuotus ant jų stovų. Šios serijos spausdintuvus pastačius tiesiog ant grindų ar ant stalo, galima sutrikdyti jų įprastą darbą ar spausdinimo kokybę.
- Spausdintuvą junkite tik prie spausdintuvo galios parametrus atitinkančio elektros maitinimo šaltinio.
- Spausdintuvą naudokite toliau išvardintų sąlygų aplinkoje:
temperatūra: nuo 10 iki 35 °C (nuo 59 iki 95 °F)
Santykinė drėgmė: nuo 20 iki 80 %, be kondensato
Net patenkinus pirmiau paminėtas sąlygas, gali nepavykti kokybiškai spausdinti tam tikram popieriaus tipui netinkamomis aplinkos sąlygomis. Daugiau informacijos rasite naudojamo popieriaus instrukcijose. Kad būtų palaikomas reikiamas drėgumas, laikykite spausdintuvą atokiau nuo džiovinimo ar šildymo įrenginių bei tiesioginės saulės šviesos.

Printeri paigutamise juhised

- Röhtne koht, mis jätab piisavalt ruumi printeri seadistamiseks, nagu on näidatud tabelis. Lisaks on teatud tingimustes printides vajalik lisaruum printeri ees ja taga. Vaadake lisainfot Kasutusjuhendist.
- Kasutage SC-T7000 seeria ja SC-T5000 seeria puuhul alati alusele paigaldatud printerit. Kui te paigaldate printeri otse põrandale või lauale, võib see mõjutada tavapärist töötamist või printimist.
- Kasutage ainult pistikupesa, mis vastab selle printeri tootenõuetele.
- Kasutage printerit järgmistes tingimustes:
Temperatuur: 10 kuni 35 °C
Õhuniiskus: 20 kuni 80% ilma kondenseerumiseta
Isegi kui ülaltoodud tingimused on täidetud, ei pruugi printimine toimuda korralikult, kui keskkonnatingimused pole paberit jaoks sobivad. Täpsema informatsiooni saamiseks vaadake juhiseid paberil. Sobiva õhuniiskuse hoidmiseks hoidke printer eemal kuivatamisest, otsesest päikesevalgusest või kuumaallikatest.



* Časti zobrazené v rámčeku ohraničenom prerušovanou čiarou nie sú dodávané s tlačiarňami série SC-T3000, dodávajú sa však s voliteľným Podstavcom (24").

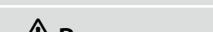
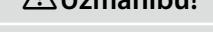
* Piezile din zoha haşurată nu se livrăză cu seria SC-T3000 dar sunt incluse optional cu Stativ (24").

* Частите, включени в границите на пунктира, не се доставят с устройствата от серия SC-T3000, но са включени при опцията за Подставка (24").

* Ar pārtraukto svītru ierāmētās detaļas nepiegādā SC-T3000 sērijas komplektā, taču tās ir ietvertas izvēles statja (24") komplektā.

* Dalys, apvestos brūkšnine linija, kartu su SC-T3000 serijos spausdintuvu netiekiamos, tačiau pridedamos prie papildomai užsakomo Stovo (24 coliu).

* Osasid, mis on ümbritsetud punktiirjoonega, ei tarnita koos SC-T3000 seeriaga, kuid need on kaasas valikulise alusega (24").

 Upozornenie:	Pred montážou tlačiarne vyčistite pracovnú plochu - dajte preč odstránený baliaci materiál a zbalené veci.
 Atenție:	Înainte de asamblarea imprimantei, curățați zona de lucru, punând deoparte materialele de ambalare îndepărtați și articolele incluse.
 Внимание:	Преди монтажа на принтера почистете работната зона от освободените опаковъчни материали и пакети.
 Uzmanību!	Iekams ļerties pie printerā montāžas, attīriet darbu zonu, aizvācot visus noņemtos iepakojuma materiālus un iesaiņotās daļas.
 Atsargiai:	Prieš surinkdami spausdintuvą, sutvarkykite darbo vietą, patraukdami įpakavimo medžiagas ir suvyniotas dalis.
 Ettevaatust:	Enne printeri kokkupanekut tehke tööala puhtaks, pannes ära eemaldatud pakkematerjalid ja komplekteeritud objektid.

	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Ak nepoužívate zariadenie série SC-T3000 s voliteľným Podstavcom (24"), prejdite na časť "Prvé naplnenie atramentom". <input type="checkbox"/> Odporúčame, aby podstavec montovali traja ľudia.
	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Dacă nu folosiți seria SC-T3000 cu optionalul Stativ (24"), treceți la "Încărcarea inițială cu cerneală". <input type="checkbox"/> Este recomandat ca stativul să fie asamblat de un grup de trei persoane.
	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Ако не използвате устройство от серията SC-T3000 с опцията за Подставка (24"), продължете към "Първоначално зареждане на мастило". <input type="checkbox"/> Препоръчва се монтажът на подставката да се извършва от трима души.
	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Ja nelietojet SC-T3000 sēriju ar izvēles statni (24"), pārejiet pie nodaļas "Sākotnējā tintes uzpildīšana". <input type="checkbox"/> Statni ieteicams montēt trijatā.
	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Jei jūs nenaudojate SC-T3000 serijos spausdintuvo su papildomai užsakomu Stovu (24 coliu), toliau tēskite nuo skyriaus "Pradinis rašalo papildymas". <input type="checkbox"/> Rekomenduojama stovą surinkti trise.
	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Kui te ei kasuta SC-T3000 seeriait koos valikulise alusega (24"), jätkake peatükiga "Esmakordne täitmine tindiga". <input type="checkbox"/> Soovitatav on panna alus kokku kolmeses grupis.

Podstavec

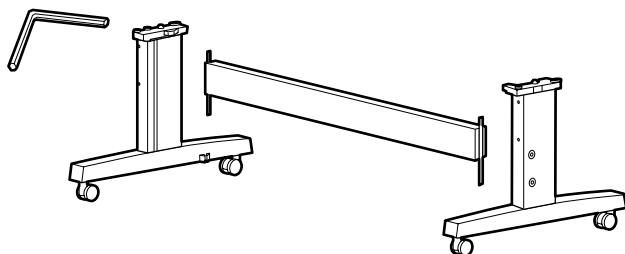
Stativ

Подставка

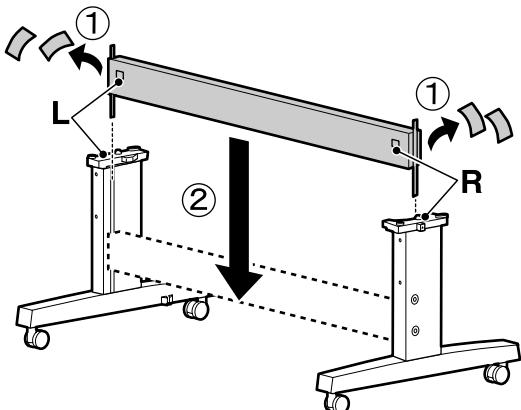
Statnis

Stovas

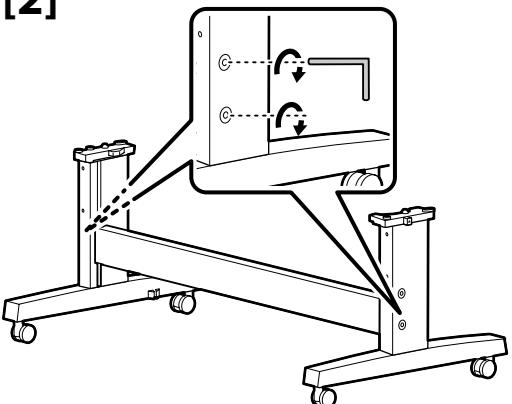
Alus



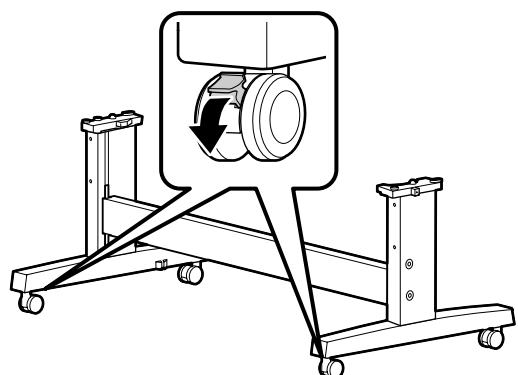
[1]



[2]



[3]



Pred používaním tlačiarne sa uistite, že podstavec je pripevnený na miesto. Pri pohybovaní tlačiarňou odomknite kolieska.

Înainte de folosirea imprimantei, asigurați-vă că stativul este fixat în loc. În cazul mișcării imprimantei, deblocați rolele.

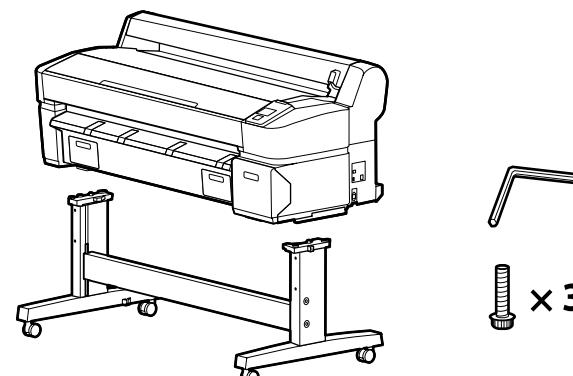
Преди използване на принтера се убедете, че подставката е закрепена на мястото си. При местене на принтера, разблокирайте колелцата.



Iekams darbināt printeri, pārliecinieties, ka statnis ir nostiprināts vietā. Pārvietojot printeri, atbloķējiet skrituļus.

Prieš naudodami spausdintuvą užtikrinkite, kad stovas būtu tinkamai užfiksuotas vietoje. Norēdami perstumti spausdintuvą, atrakinkite ratukus.

Enne printeri kasutamist veenduge, et alus on fikseeritult kohal. Printeri liigutamisel vabastage rattad.

Inštalácia tlačiarne**Instalarea imprimantei****Монтаж на принтера****Printeru uzstādīšana****Spausdintuvo įrengimas****Printeri installimine****[1]**

⚠ Upozornenie: Prenášanie tlačiarne by mali vykonávať najmenej 2 osoby v prípade zariadenia série SC-T3000, a 4 osoby v prípade zariadení série SC-T5000 a SC-T7000.

⚠ Atenție: În cazul mutării imprimantei folosiți minim 2 persoane pentru seria SC-T3000, 4 persoane pentru seria SC-T5000 și seria SC-T7000.

⚠ Внимание: При местене на принтера, има нужда от поне двама души за устройствата от серия SC-T3000, 4 души за устройства от серия SC-T5000 и серия SC-T7000.

⚠ Uzmanību! Ja printeris jāpārnes, SC-T3000 sērijas printeris jānes vismaz 2 cilvēkiem, SC-T5000 un SC-T7000 sērijas printeris – 4 cilvēkiem.

⚠ Atsargiai: SC-T3000 serijos spausdintuvui neštį reikalingi mažiausiai 2 asmenys, o SC-T5000 ir SC-T7000 serijos spausdintuvams – 4 asmenys.

⚠ Ettevaatust: Printeri kandmisel kasutage SC-T3000 seeria puhul vähemalt 2 ja SC-T5000 seeria ja SC-T7000 seeria puhul vähemalt 4 inimest.

Pri dvíhaní jednotky tlačiarne ju držte len za označené oblasti. V opačnom prípade by ste mohli ovplyvniť normálnu prevádzku a tlač.

În cazul ridicării imprimantei țineți doar de zona marcată. Altfel acesta poate afecta funcționarea normală și imprimarea.

Когато вдигате принтера, дръжте го само за обозначената зона. В противен случай това може да повлияе на нормалната работа и на печата.

Celot printeru iekārtu, turiet tikai izcelto laukumu. Pretējā gadījumā tas var ietekmēt normālu darbību un drukāšanu.

Norédami pakelti spausdintuvą, laikykite tik už specialiai paryškintų vietų. Kitaip, galite sutrikdyti įprastą spausdintuvu darbą ir spausdinimo kokybę.

Printeri tõstmisel hoidke ainult esile toodud kohast. Vastasel juhul võib see mõjutada tavapärist tööd ja printimist.



SK Montáž

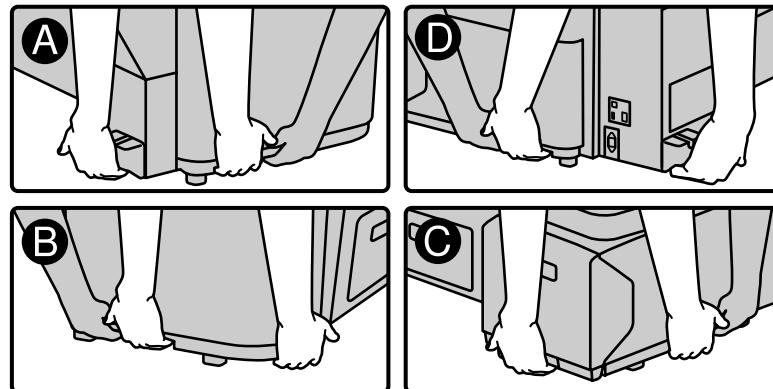
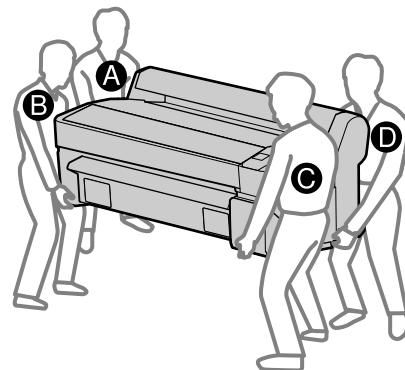
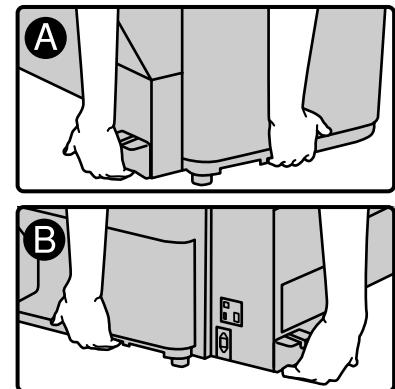
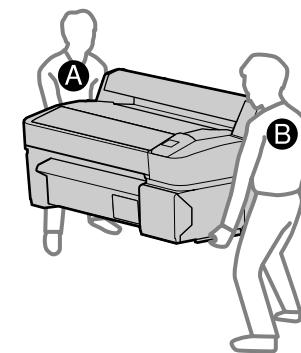
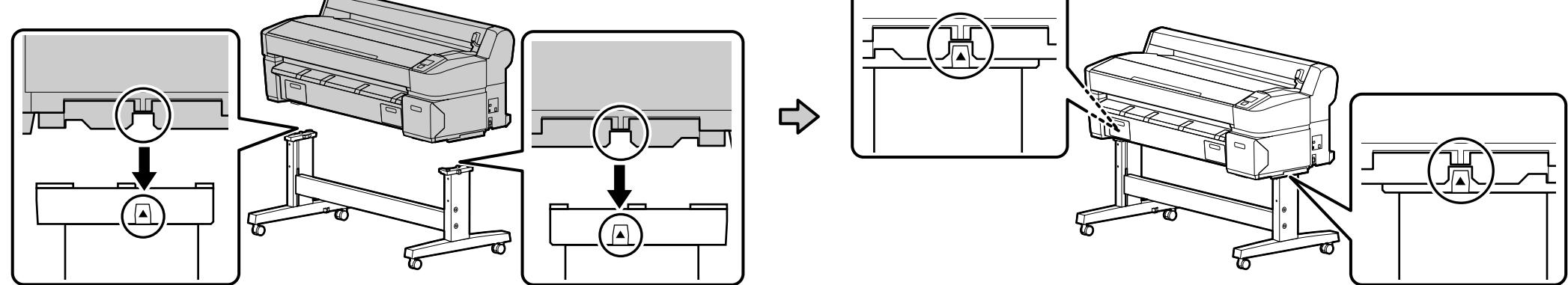
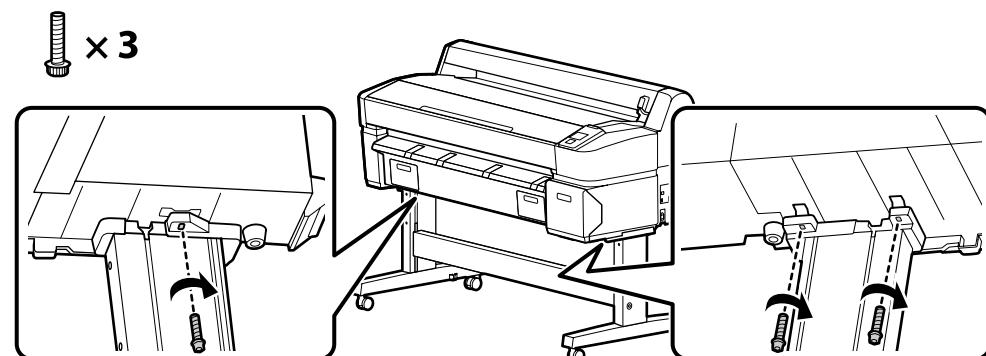
RO Asamblare

BG Монтаж

LV Montāža

LT Surinkimas

ET Kokkupanek

SC-T7000 Series / SC-T5000 Series**SC-T3000 Series****[2]****[3]**

Kôš na papier

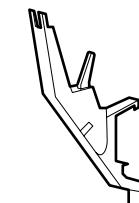
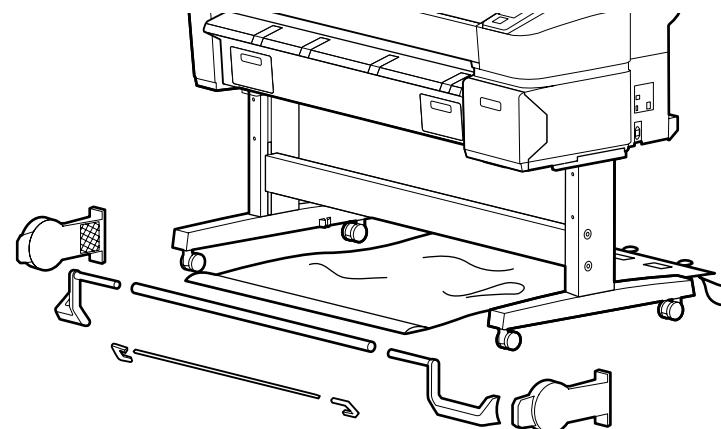
Coş de hârtie

Кош за хартията

Papīra grozs

Popieriaus krepšys

Paberisahtel



x 2 (SC-T3000 Series)

x 3 (SC-T5000 Series)

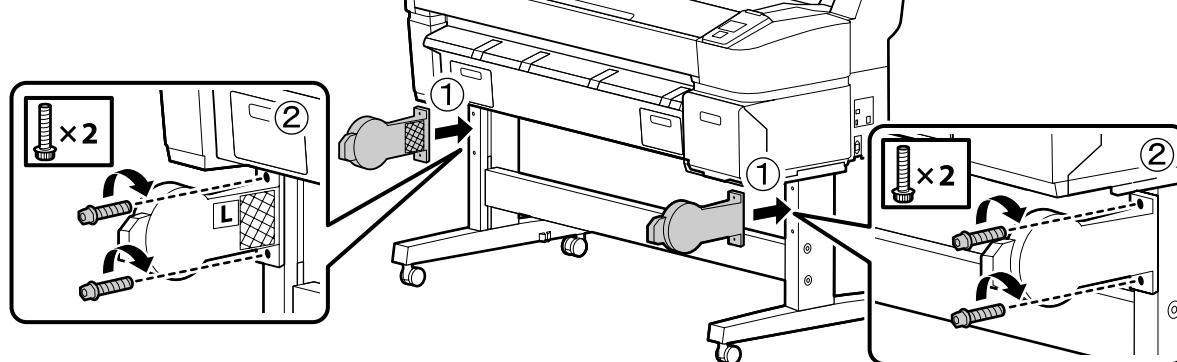
x 4 (SC-T7000 Series)



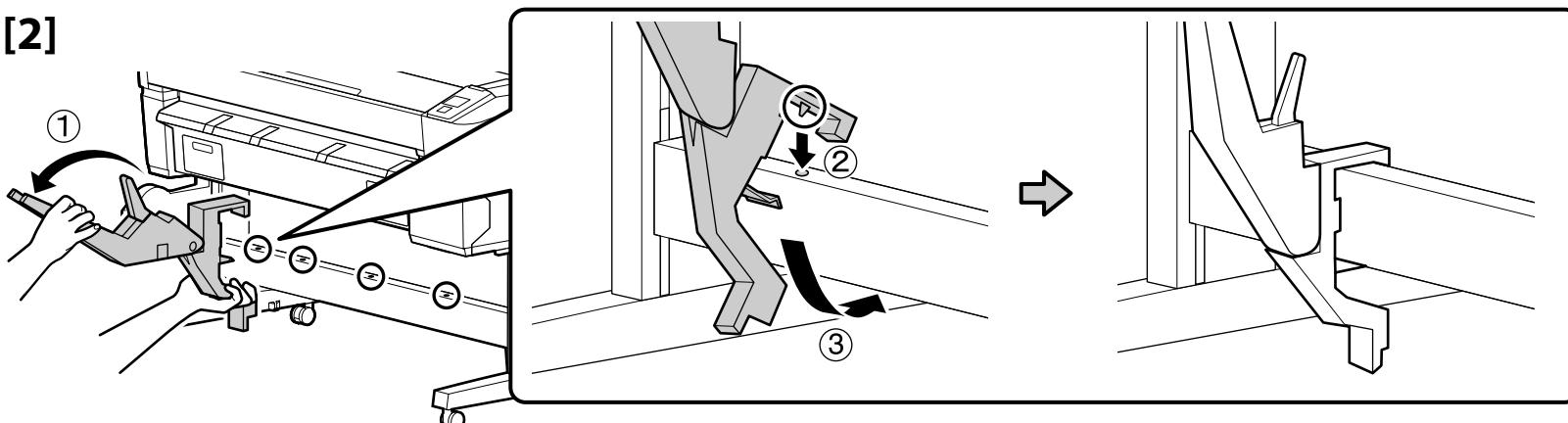
x 8

x 4

[1]



[2]



x 2 (SC-T3000 Series)

x 3 (SC-T5000 Series)

x 4 (SC-T7000 Series)



SK Montáž

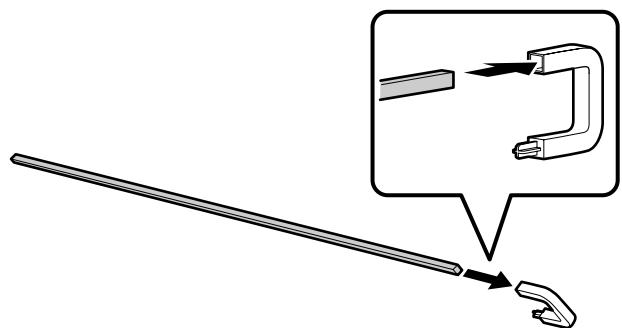
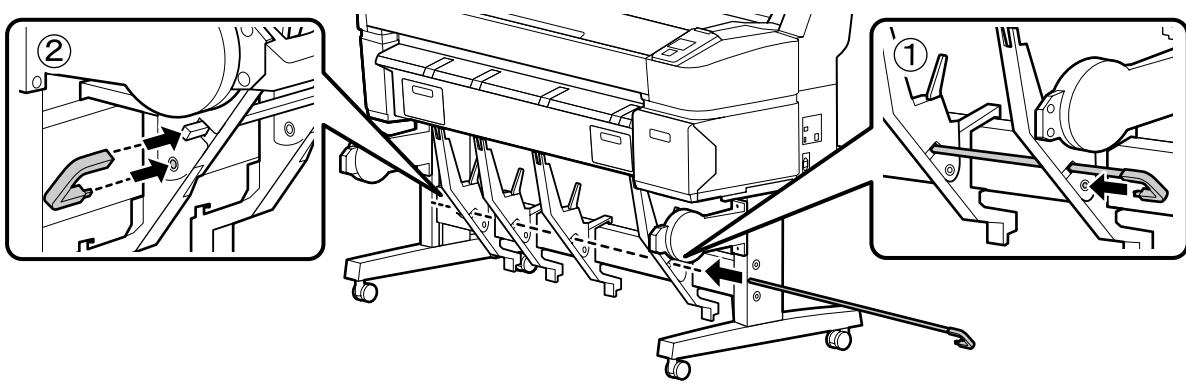
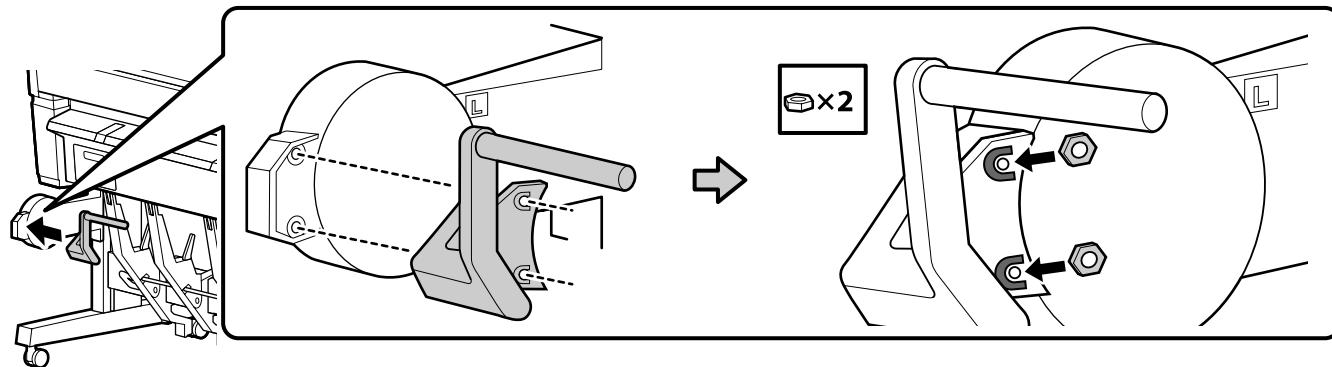
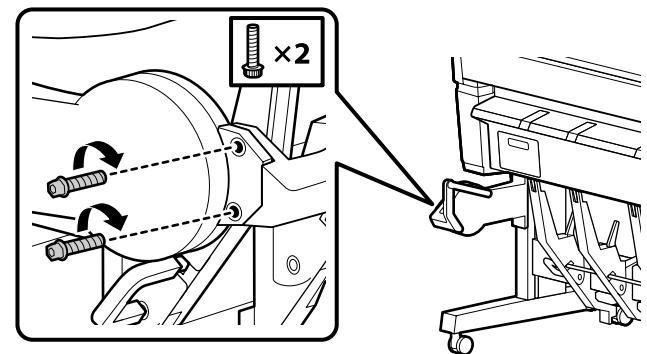
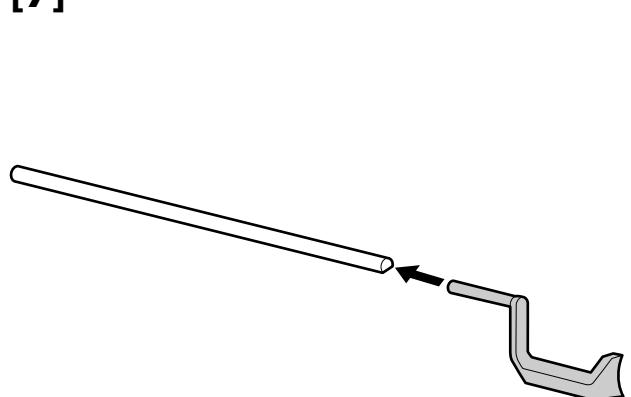
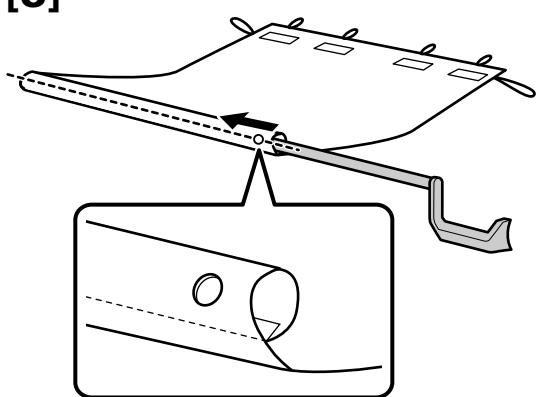
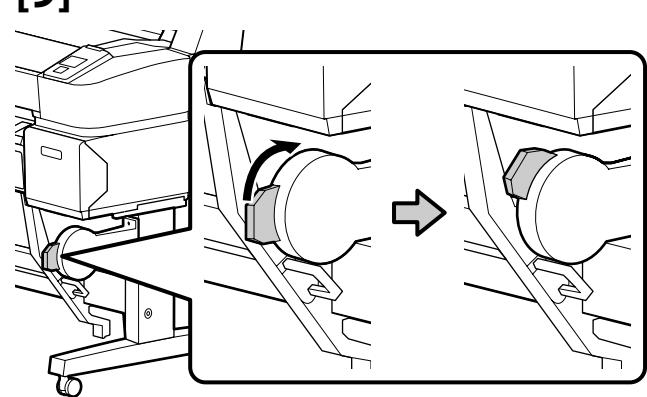
RO Asamblare

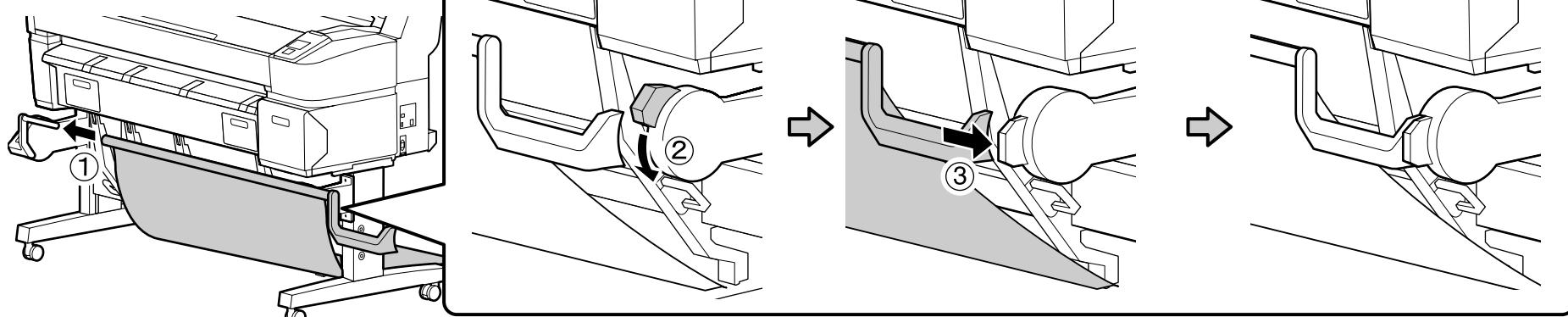
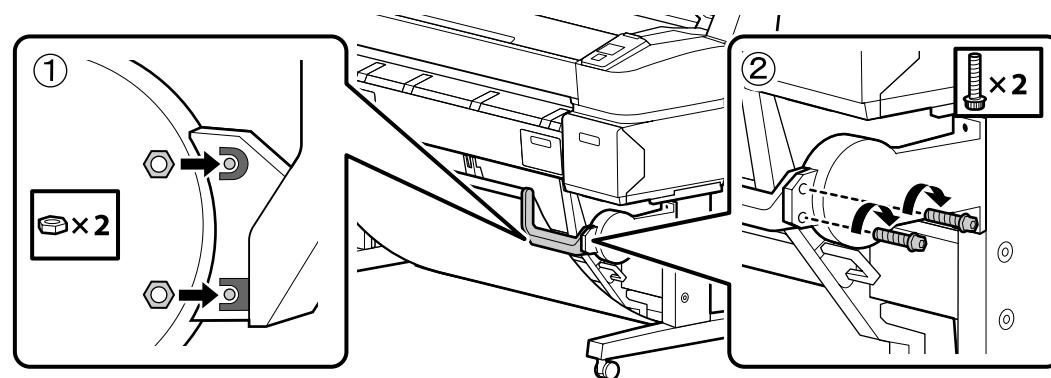
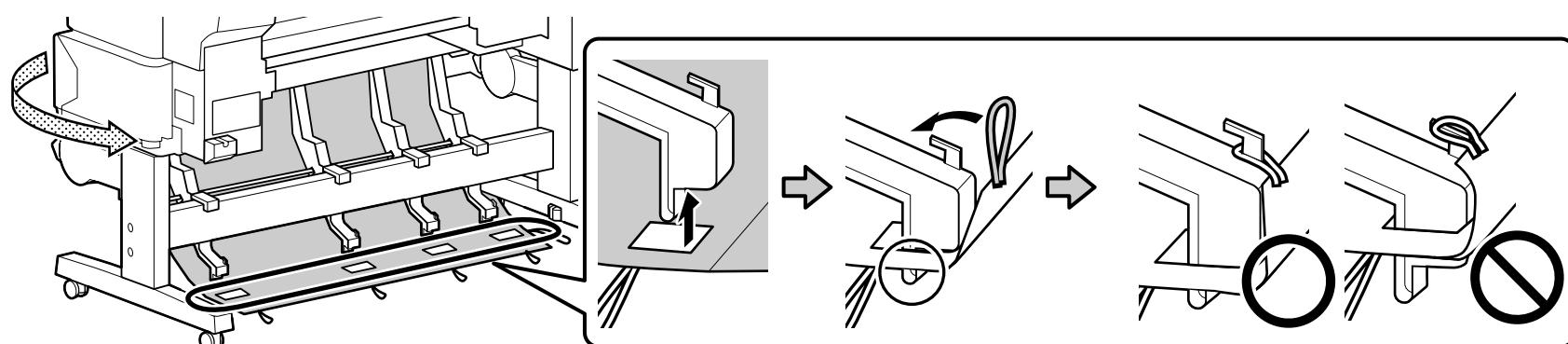
BG Монтаж

LV Montāža

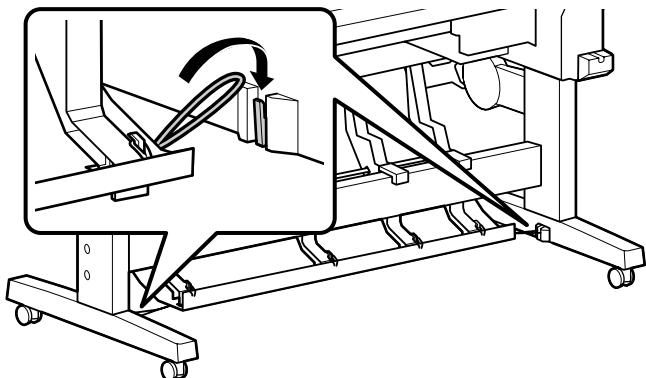
LT Surinkimas

ET Kokkupanek

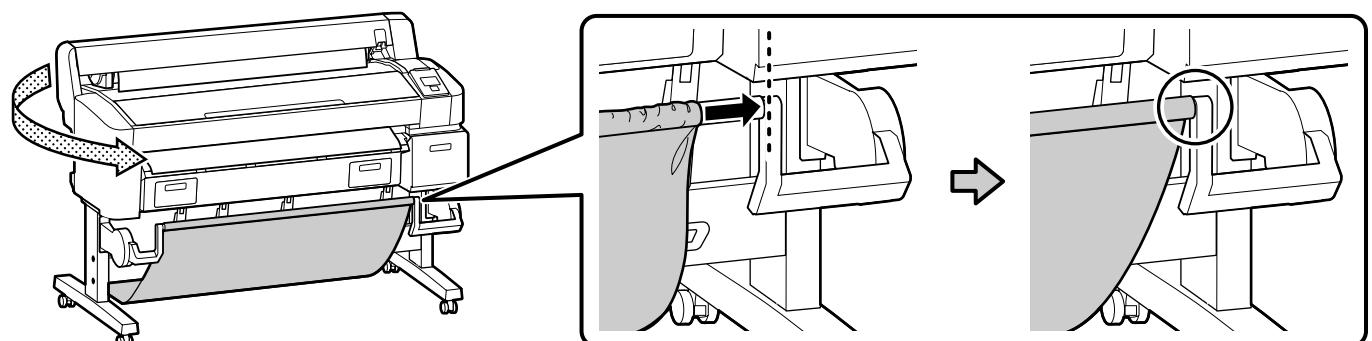
[3]**[4]****[5]****[6]****[7]****[8]****[9]**

[10]**[11]****[12]**

[13]



[14]



Imbusový kľúč dajte na bezpečné miesto, nevyhadzujte ho.

Păstrați cheia Allen într-un loc sigur, nu o aruncați.

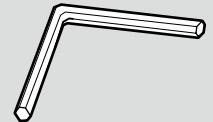


Дръжте шестогранния ключ в безопасно място; не го изхвърляйте.

Uzglabājiet sešstūra stieņatslēgu drošā vietā; neizmetiet to.

Šešiakampj raktā laikykite saugioje vietoje, neišmeskite jo.

Hoidke kuuskantvöti kindlas kohas; ärge visake seda minema.





SK Prvé naplnenie atramentom

LT Pradinis rašalo pripildymas

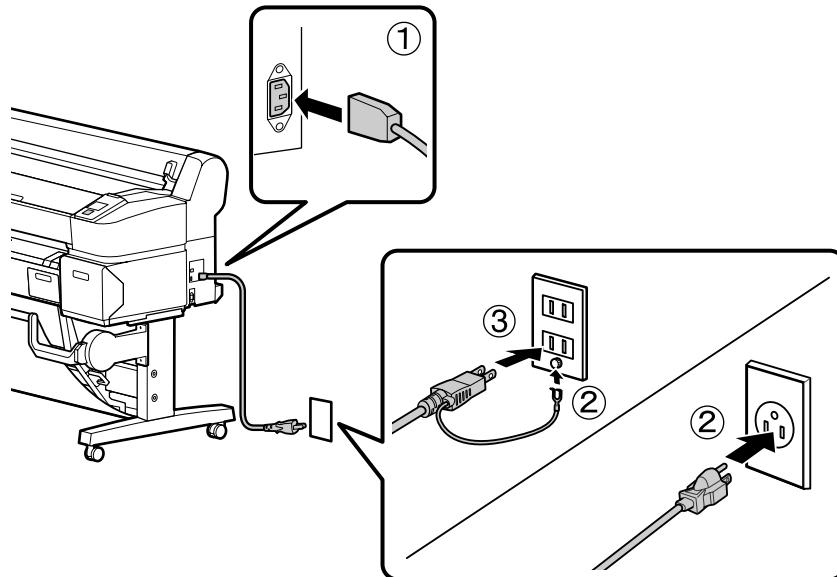
RO Încărcarea inițială cu cerneală

ET Esmakordne täitmisse tindiga

BG Първоначално зареждане на мастило

LV Sākotnējā tintes uzpildīšana

[1]

**⚠ Upozornenie:**

Použite len typ zdroja napájania, ktorý je uvedený na káble tlačiarne.

⚠ Atenție:

Folosiți doar tipul de sursă de curent indicat pe eticheta imprimantei.

⚠ Внимание:

Използвайте само вида токоизточник, който е посочен върху табелката на принтера.

⚠ Uzmanību!

Izmantojiet tikai printeru datu plāksnē norādīto strāvas avotu.

⚠ Atsargiai:

Naudokite tik spausdintuvo etiketēje nurodytā maitinimo šaltinio tipā.

⚠ Ettevaatust:

Kasutage ainult printeri sildil märgitud toiteallika tüüpi.

[2]

Zapnite napájanie zariadenia a nakonfigurujte úvodné nastavenia, ako jazyk a dátum.

Následne pre vykonanie prvého naplnenia atramentom nasledujte pokyny na obrazovke ovládacieho panela.

Porniți alimentarea și configurați setările initiale, cum ar fi limba și data.

După asta, urmați instrucțiunile de pe ecranul panoului de control pentru a efectua încărcarea inițială cu cerneală.

Включете захранването и конфигурирайте началните настройки като езика и датата.

След това спазвайте указанията върху екрана на панела за управление, за да извършите първоначалното зареждане на мастило.

Iestēdziec printeri un konfigurējet sākotnējos iestatījumus, tādus kā valoda un datums.

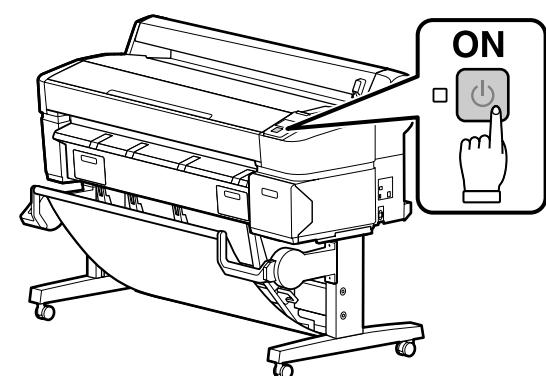
Pēc tam, izpildot vadības paneli redzamās instrukcijas, veiciet sākotnējo tintes uzpildišanu.

Ijunkite elektros maitinimą ir atlikite pradines parinktis, tokias kaip kalba ir data.

Tada, laikykitės valdymo skydelio ekrane pateiktų nurodymų, kad atlikumėte pradinį rašalo papildymą.

Lülitage toide sisse ja konfigureerige algsätted, nagu keel ja kuupäev.

Seejärel järgige esmakordseks tindiga täitmiseks juhtimispõaneeli ekraanil olevalt juhiseid.



[3]

- Po otvorení atramentovej kazety ňou potraste tak, ako je to na obrázku.
- Nedotýkajte sa IC čipu na kazete. Mohli by ste tak spôsobiť nesprávne fungovanie alebo tlac.

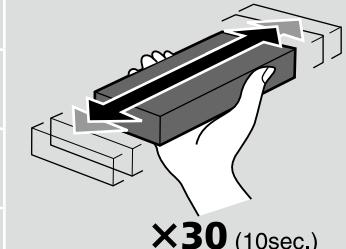
- După deschiderea cartușului de cerneală, agitați-l aşa cum este arătat în figură.
- Nu atingeți cipul IC de pe cartuș. Acest lucru poate cauza funcționare sau imprimare incorectă.

-  След отваряне на мастилената касета, непременно я разклатете, както е показано на фигуранта.
- Не докосвайте интегралната схема (чипа) върху касетата. Това може да предизвика проблеми при работа или печат.

- Kad ir atvērta tintes kasetne, noteikti sakratiet to, kā parādīts ilustrācijā.
- Nepieskarieties uz kasetnes esošajam IC čipam. Tas var izraisīt darbības un drukāšanas traucējumus.

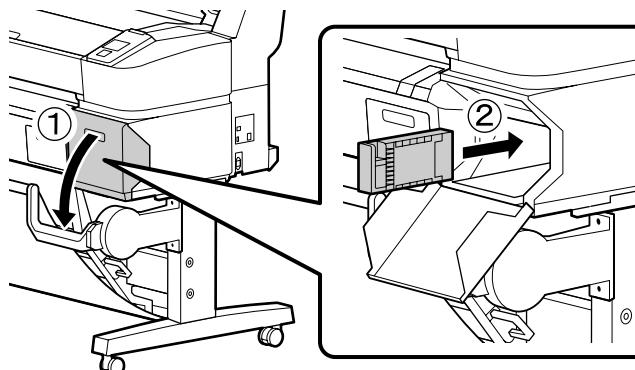
- Atidarę rašalo kasetęs pakuočę, būtinai sukratykite rašalo kasetę, kaip parodyta paveikslėlyje.
- Nelieskite IC lusto ant kasetės. Priešingu atveju gali atsirasti veikimo ar spausdinimo sutrikimų.

- Päraast tindikassetti avamist raputage seda, nagu on näidatud joonisel.
- Ärge puudutage kassetil asuvat IC kiipi. Selle tegemine võib põhjustada ebatäpset tööd või printimist.



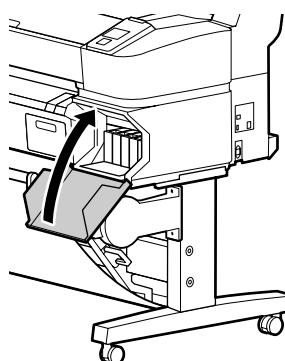
X30 (10sec.)

[4]

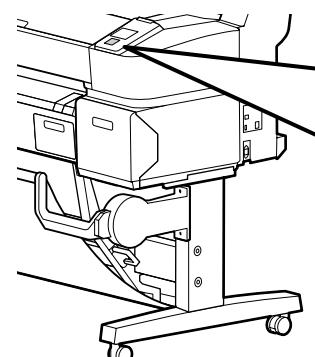


C	Y	M	MK/MB	PK/BK
Azúrová	Žltá	Purpurová	Matná čierna	Fotografická čierna
Cyan	Galben	Magenta	Negru mat	Negru foto
Циан	Жълт	Магента	Матово черно	Фотографско черно
Gaišzils	Dzeltenš	Purpurs	Matēts melns	Foto melns
Žydra	Geltona	Purpurinē	Matinē juoda	Foto juoda
Tsüaan	Kollane	Magenta	Mattmust	Fotomust

[5]



Približne 22 minút /
Aproximativ 22 min. /
Приблизително 22 мин./
Aptuveni 22 min. /
Maždaug 22 min. /
Umbes 22 min



Press and load paper.

Pri naplnení atramenom dodržiavajte nasledujúce opatrenia. Ak tieto opatrenia nedodržíte, práca môže byť prerušená a možno ju bude potrebné vykonať znova, a tým budete musieť spotrebovať viac atramentu ako zvyčajne.

- Neodpájajte napájací kábel zo zásuvky ani nevypínajte tlačiareň.
- Nevykonávajte žiadne iné kroky okrem tých, ktoré sú uvedené na obrazovke.

La încărcarea cernelii aveți în vedere următoarele precauțiuni. În cazul nerespectării acestor precauțiuni lucrul poate fi întrerupt și este nevoie să se reface, ceea ce înseamnă mai multă cerneală folosită decât de obicei.

- Nu deconectați cablul de alimentare de la priză, sau nu opriți alimentarea.
- Nu efectuați alte operații, decât cele specificate pe ecran.

Спазвайте следните предпазни мерки при зареждането на мастило. Ако тези предпазни мерки не се спазват, работата може да се прекъсне и да изиска повторяне, което ще доведе до повишен разход на мастило.

- Не отсъединявайте захранващия кабел от контакта, или не изключвате захранването.
- Не извършвайте други действия освен указаните на екрана.



Uzpildot tinti, ievērojiet turpmākos piesardzības pasākumus. Ja piesardzības pasākumi netiek ievēroti, darbs var tikt pārtraukts, un tas būs jāsāk no sākuma, kā rezultātā tintes patēriņš būs lielāks nekā normāli.

- Neatvienojiet barošanas kabeli no kontakta un neizslēdziet strāvas padevi.
- Veiciet tikai ekrānā norādītās operācijas.

Pildant rašalu, atkreipkite dēmesi ļotliau išvardintus īspējimus. Nekreipiant dēmesio ļ šiuos īspējimus, vykdoma užduotis gali būti priverstinai nutraukta ir pradēta iš naujo, išeikvojant daugiau rašalo, nei īprasta.

- Neatjunkite elektros laido nuo elektros lizdo ir neišjunkite elektros maitinimo.
- Atlikite tik ekrane nurodytas operacijas.

Tindiga täitmisel järgige järgnevaid ettevaatusabinöusid. Kui neid ettevaatusabinöusid ei järgita, võib töö katkeda ja vajalik võib olla selle uesti tegemine, mille tulemusel tarbitakse rohkem tinti kui tavaselt.

- Ärge ühendage toitejuhet väljundist lahti ega lülitage toidet välja.
- Ärge teostage muid toiminguid peale nende, mis on ära toodud ekraanil.

	Dodané kazety s atramentom a vložené Kazety údržby slúžia len na prvé naplnenie atramentom. Možno budete musieť čoskoro vymeniť kazetu s atramentom alebo Kazetu údržby.
	Cartușele incluse și Casetele de întreținere sunt doar pentru încărcarea inițială. În curând va trebui să înlocuiți cartușul de cerneală sau Caseta de întreținere.
	Vključenите в доставката мастилени касети и инсталираните кутии за поддръжка са само за първоначалното зареждане на мастило. Може да ви се наложи да замените мастилената касета или кутията за поддръжка скоро.
	Komplektā esošās tintes kasetnes un uzstādītie apkopes bloki ir tikai sākotnējai tintes uzpildīšanai. Iespējams, ka jums drīzumā jānomaina tintes kasetne vai apkopes bloks.
	Kartu su spausdintuvu tiekiamos rašalo kasetēs ir sumontuotos Priežiūros dēžutēs skirtos tik pradiniam rašalo papildymui. Greitai jums gali tekti pakeisti rašalo kasetę arba Priežiūros dēžutē.
	Kaasasolevad tindikassetid ja paigaldatud hoolduskarbid on mõeldud ainult esmakordseks tindiga täitmiseks. Varsti võib olla vajalik asendada tindikassett või hoolduskarb.



SK Vloženie kotúča papiera

LT Popieriaus rulono įdėjimas



RO Încărcare rolă de hârtie

ET Rullpaperi paigaldamine



BG Зареждане на ролка с хартия



LV Papīra ruļļa ielādēšana

Zatvorenie Koša na papier spraví prácu jednoduchšou.

Închiderea Coșului de hârtie face munca mai ușoară.

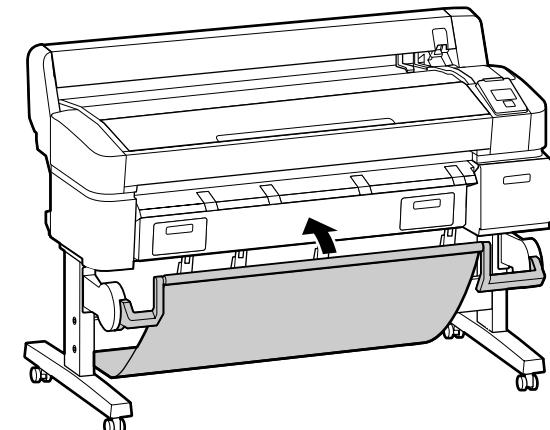


Затварянето на коша за хартията улеснява работата.

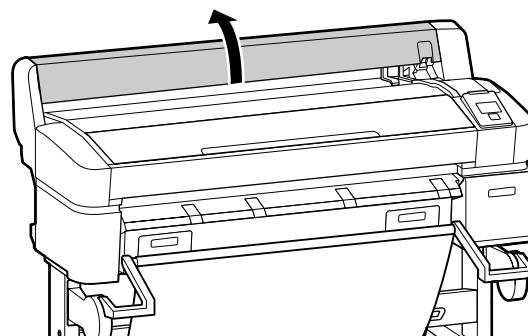
Papīra groza aizvēršana darbu atvieglo.

Uždarius Popieriaus krepši, šią užduotį atlikti bus paprasčiau.

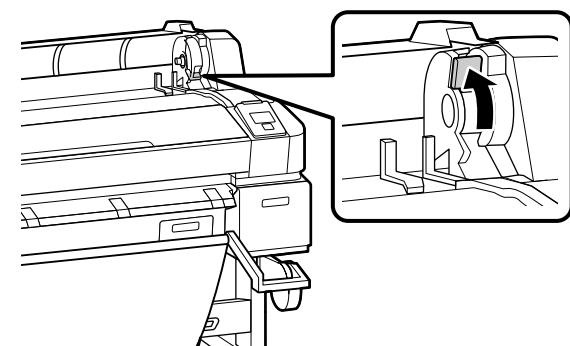
Paberisahtli sulgemine muudab töö tegemise lihtsamaks.



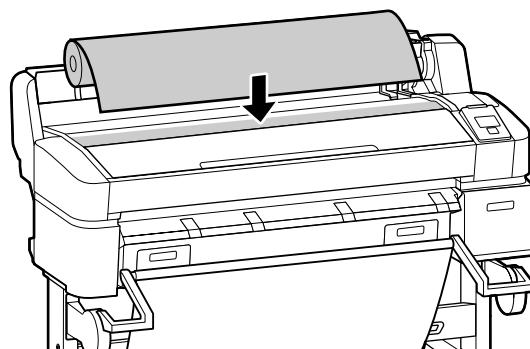
[1]



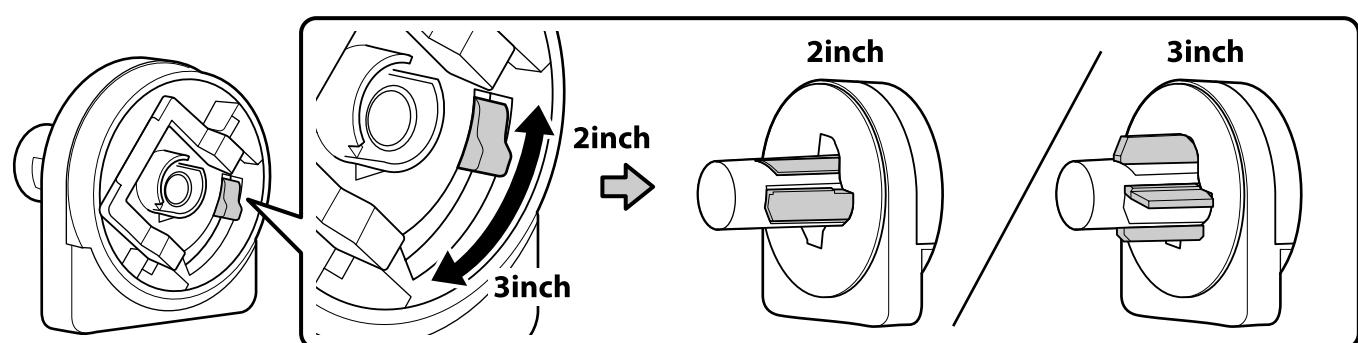
[2]



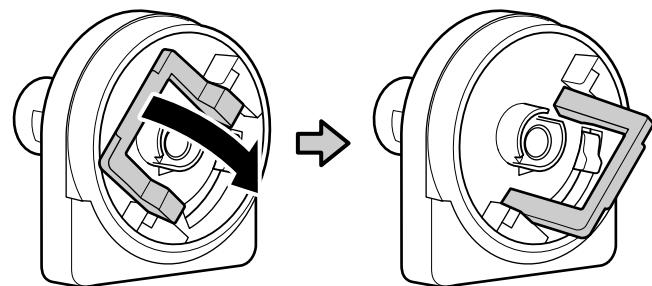
[3]



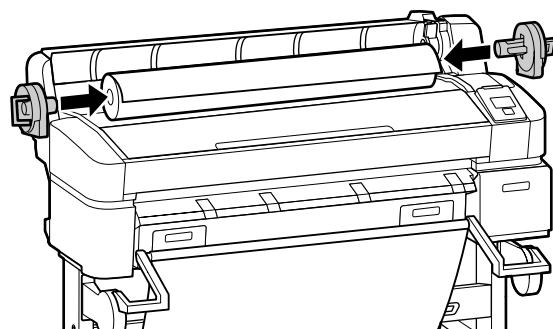
[4]



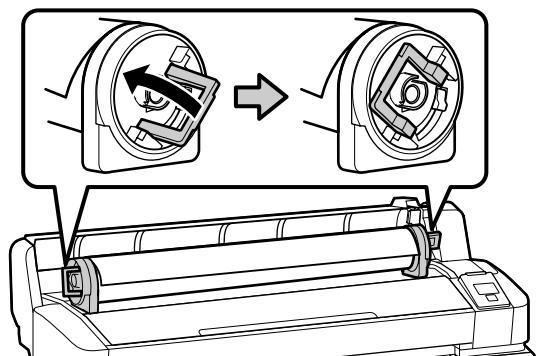
[5]



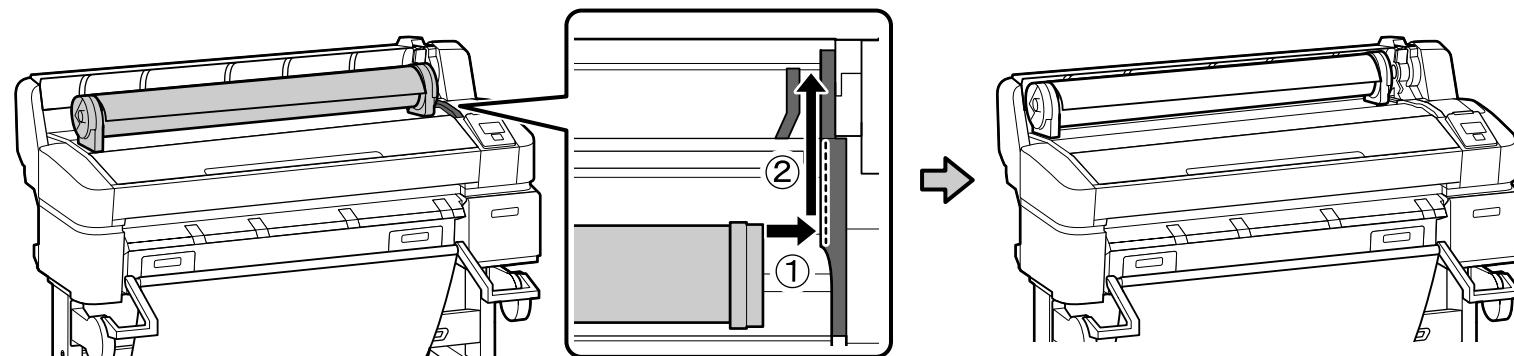
[6]



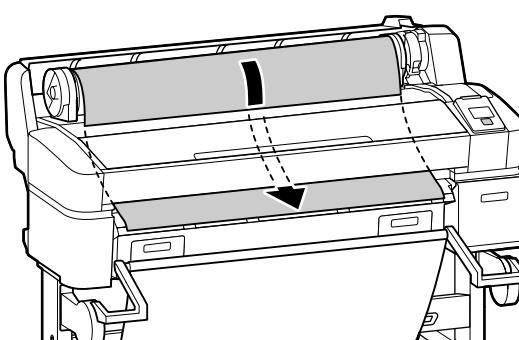
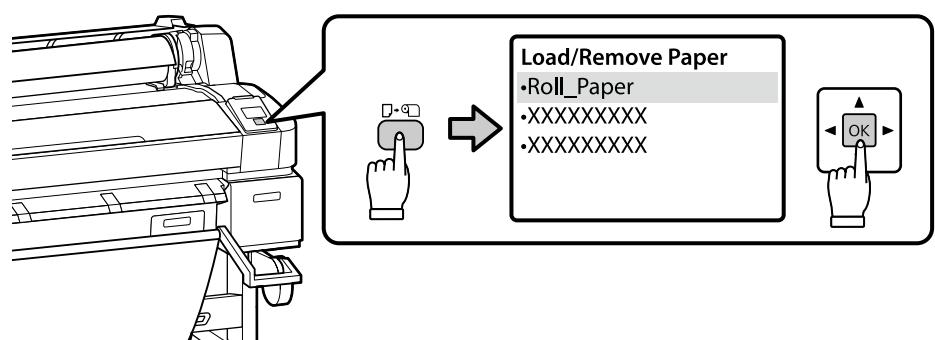
[7]



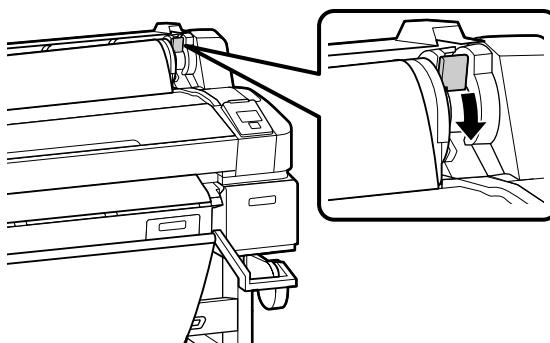
[8]



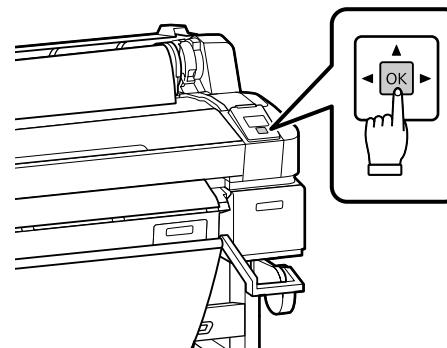
[10]



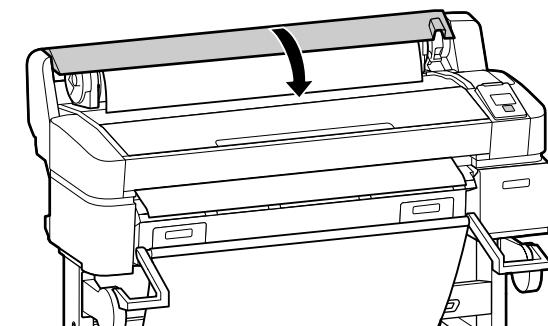
[11]



[12]



[13]



[14]

Po vložení papiera budete musieť vybrať možnosti Typ papiera a Zostávajúci kotúč papiera. Zvoľte možnosti podľa potreby.

După încărcarea mediei vi se cere să alegeti opțiunile Tipul de hârtie și Rola de hârtie rămasă. Alegeti o opțiune după nevoie.

След зареждане на носителя, ще получите подказа да изберете вид хартия и опциите за оставаща ролка с хартия. Избирайте опциите според необходимостта.

Pēc materiāla ielādēšanas būs redzama uzvedne, kurā lūgts izvēlēties papīra veida un papīra rullja atlikuma opcijas. Izvēlieties nepieciešamās opcijas.

Įdėjus popierių, jums reikės pasirinkti Popieriaus tipą ir Ruloninio popieriaus likučio parinktis. Pasirinkite atitinkamas parinktis.

Pārast paberi laadimist palutakse tei valida paberi tüüp ja järelejäänuud rullpaber. Tehke valikud nii, nagu nõutud.

Ak ste zatvorili Kôš na papier, pred pokračovaním ho otvorte.

Dacă ați închis Coșul de hârtie, deschideți înainte de continuare.

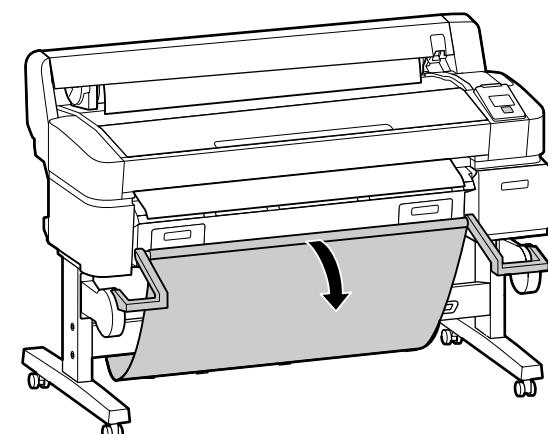


Ako сте затворили коша за хартията, отворете го, преди да продължите.

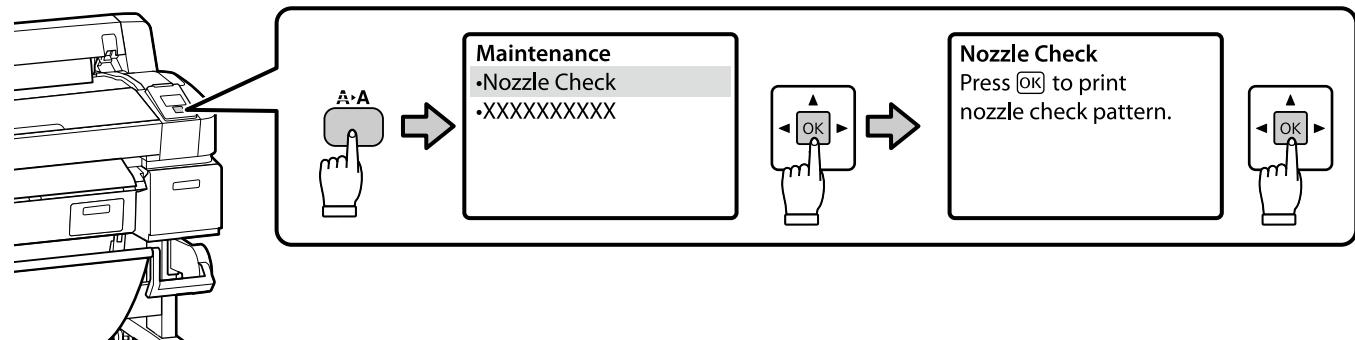
Ja papīra grozs ir aizvērts, vispirms atveriet to un tad turpiniet.

Jei Popieriaus krepšį uždarate, prieš tēsiant toliau, atidarykite jį.

Kui te sulgesite paberisahtli avage see enne jätkamist.



[1]



Vykonanie skúšobnej tlače

Efectuarea unei imprimări de test

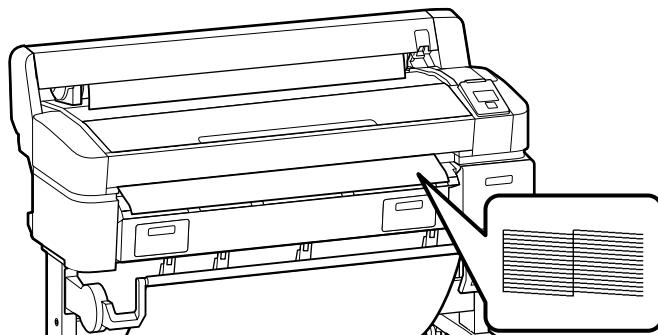
Тестване на печата

Izmēģinājuma drukāšana

Bandomasis spausdinimas

Prooviprintimise tegemine

[2]



Ak neviete tlačiť správne, pre vyriešenie problému si pozrite časť "Riešenie problémov" v Používateľskej príručke.

Dacă nu puteți printa corespunzător, consultați "Rezolvarea problemelor" din Ghidul utilizatorului pentru a rezolva problema.

Ако печатът не е успешен, обърнете се към "Решаване на проблеми" в Ръководство на потребителя за решаване на проблема.

Ja nav iespējams nodrukāt pareizi, lai atrisinātu problēmu, skatiet nodaļu "Problēmu risināšana" Lietotāja rokasgrāmatā.

Jei tinkamai atspausdinti nepavyksta, problemos sprendimo ieškokite Vartotojo vadovo skyriuje "Problemų sprendimo priemonės".

Kui te ei saa korralikult printida, vaadake probleemi lahendamiseks Kasutusjuhendi alapeatükki "Probleemide lahendamine".



SK Inštalácia softvéru

LT Programinės įrangos diegimas

RO Instalarea software-ului

ET Tarkvara installimine

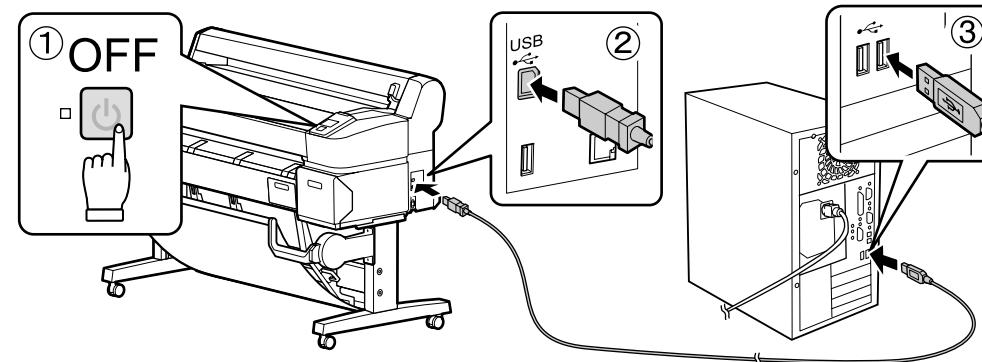
BG Инсталација на софтуера

LV Programmatūras instalēšana

USB → [1]

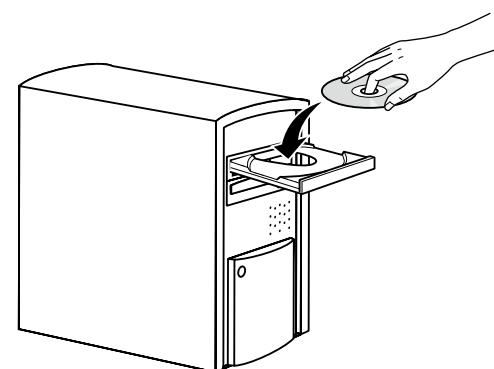
Network → [2]

[1]



→ [3]

[2]



[3]

Na dokončenie inštalácie sa držte pokynov na obrazovke.

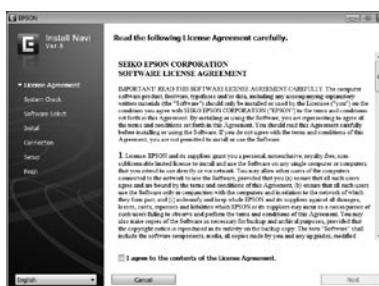
Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru a completa instalarea.

Следвайте указанията върху екрана, за да извършите инсталациейта на софтуера.

Lai pabeigtu instalēšanu, izpildiet ekrānā parādītās instrukcijas.

Laikykiteis ekrano nurodymu, kad užbaigtumėte diegimą.

Installimise lõpetamiseks järgige ekraanijuhiiseid.



Network



Neodstraňujte kontrolnú značku zo **Sieťové pomôcky Epson v Zoznam softvéru**.

Nu îndepărtați bifa de la **Programe utilitare de rețea Epson** în **Listă de programe**.

Не махайте отбелязката от **Мрежови помощни програми на Epson** в **Списък на софтуер**.

Не юзмайт арā атзīmi no rūtiņas „**Epson**” tīkla utilītprogrammas sarakstā **Programmatūru saraksts**.

Pasirūpinkite, kad **І rangos сараše „Epson“ тінкло паслаугу программ** laukelis liktū pažymētas.

Ärge eemaldage loendist **Tarkvara loend** märget utiliidi **Epsoni võrguutiliidid** juurest.

Windows



Ak sa objaví toto kontextové okno, uistite sa, že vydavateľ je SEIKO EPSON, a potom kliknite na **Unblock (Odblokovat)**.

Dacă apare această fereastră de dialog, asigurați-vă cu emittentul este SEIKO EPSON, după care faceți clic pe **Unblock (Deblocare)**.

Ако се появии диалогова кутийка, убедете се, че издателят на софтуера е SEIKO EPSON, след което щракнете върху **Unblock (Разблокирай)**.

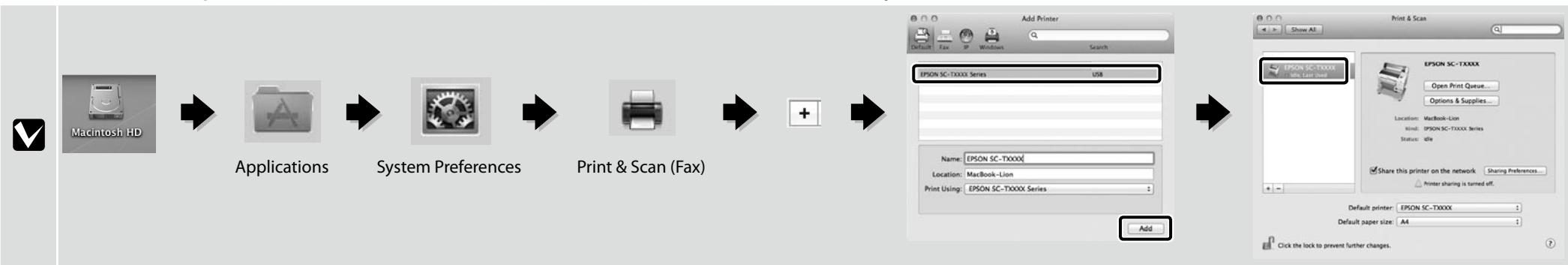
Ja parādās šāds dialoglodziņš, pārliecinieties, ka izdevējs ir „SEIKO EPSON”, un pēc tam noklikšķiniet opciju **Unblock (Atbloķēt)**.

Jei atsiranda toks dialogo langas, patirkinkite, ar autorius iš tikrujū yra SEIKO EPSON ir spustelēkite **Unblock (atblokuoti)**.

Kui ilmub see dialoogiaken, kontrollige, et väljaandja on SEIKO EPSON ning seejärel klõpsake **Unblock**.

Mac OS X

Pridanie tlačiarne/Adăugarea imprimantei/Добавяне на принтера/Printerera pievienošana/Spausdintuvu įtraukimas/Printeri lisamine



Výber administrátorského hesla

Alegerea unei parole de administrator

Избор на парола за администратора

Administratora paroles izvēle

Administratoriaus slaptažodžio parinkimas

Administraatori parooli valimine

Nastavenia Nastavenie siete a Administrátorská ponuka je možné chrániť administrátorským heslom.

- Nezabudnite administrátorské heslo. Informácie o tom, čo robiť v prípade zabudnutia hesla, nájdete v časti "Riešenie problémov" v Používateľskej príručke.
- Ak je tlačiareň zapojená do siete, heslo je možné zadať a zmeniť aj pomocou Remote Manager (Vzdialený správca).

Setările de rețea și Meniul administratorului pot fi protejate cu parola de administrator.

- Nu uitați parola de administrator. Pentru informații despre ce să faceți dacă uitați parola de administrator, vezi "Rezolvarea problemelor" din Ghidul utilizatorului.
- Dacă imprimanta este conectată la rețea, parola se poate introduce sau schimba din Remote Manager (Manager la distanță).

Настройките Мрежови настройки и Меню на администратора могат да се защитят чрез парола за администратора.

- Не забравяйте паролата на администратора. За информация как трябва да постъпите в случай на забравена парола, обърнете се към "Решаване на проблеми" в Ръководството на потребителя.
- Ако принтерът е свързан в мрежа, паролата може да бъде въведена или променена с използване на Remote Manager (Отдалечен мениджър).



Tikla iestatīšanas un administratora izvēlnes iestatījumus var aizsargāt ar administratora paroli.

- Neaizmirstiet administratora paroli. Informāciju par to, kā rīkoties, ja aizmirsta parole, skatiet nodaļā "Problēmu risināšana" Lietotāja rokasgrāmatā.
- Ja printeris ir pievienots tiklam, paroli var ievadīt un mainīt arī ar Attālo pārvaldnieku.

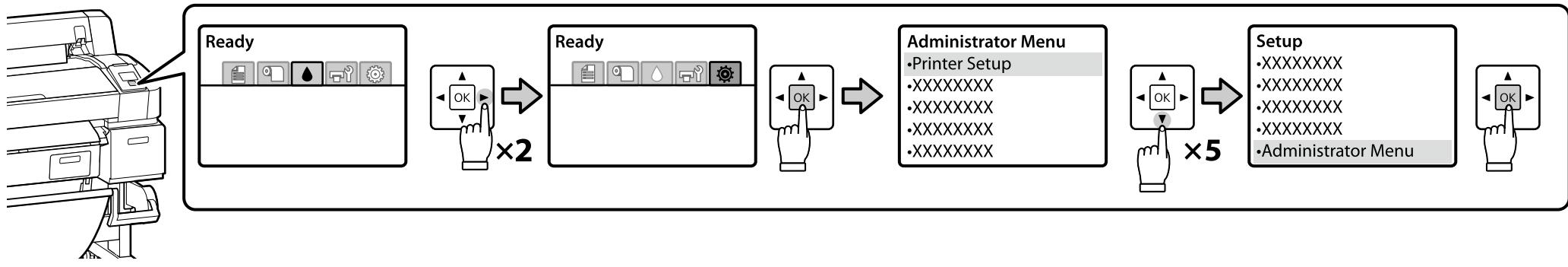
Tinklo diegimas ir Administratoriaus menui nuostatos gali būti apsaugotos administratoriaus slaptažodžiu.

- Neužmiršķite administratoriaus slaptažodžio. Užmiršus administratoriaus slaptažodži, skaitykite Vartotojo vadovo skyrių "Problemų sprendimo priemonės".
- Jei spausdintuvas yra prijungtas prie tinklo, slaptažodži įvesti arba pakeisti taip pat galima naudojant Remote Manager (Nuotolinio valdymo) funkciją.

Võrgu seadistamise ja administraatori menüü sätteid saab kaitsta administraatori parooliga.

- Ärge unustage administraatori parooli. Lisainfot juhul, kui olete parooli unustanud, vaadake Kasutusjuhendi alapeatükist "Probleemide lahendamine".
- Kui printer on ühendatud võrku, saab parooli sisestada ja muuta Remote Manager (Kaughalduri) kaudu.

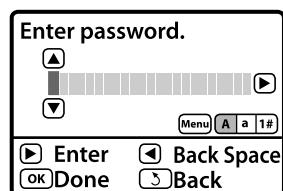
[1]



[2]

Tlačiareň je dodávaná bez hesla; pre pokračovanie stlačte OK. Po zobrazení Administrátorskej ponuky zvoľte možnosť **Zmena hesla** a zvoľte si heslo. Po zadaní hesla stlačte ikonu II. pre opustenie ponuky.

Imprimanta se livrează fără parolă, apăsați OK pentru a continua. Când se afișează Meniu administratorului, selectați **Schimbare parolă** și alegeti o parolă. După introducerea parolei, apăsați II. pentru a ieși din meniu.



Принтерът се доставя без парола; натиснете OK, за да продължите. Когато се показва Меню на администратора, изберете **Смяна на парола** и изберете парола. След въвеждане на парола, натиснете II. за излизане от менюто.

Printeris tiek piegādāts bez paroles; lai turpinātu, nospiediet OK. Kad displejā redzama administratora izvēlne, atlasiet **Mainīt paroli** un izvēlieties paroli. Pēc paroles ievadišanas, nospiediet II., lai izietu no izvēlnes.

Spausdintuvuas tiekamas be slaptažodžio; norédami tapti spauskite OK. Atsidarius Administratoriaus meniu, pasirinkite **Keisti slaptažodį** ir įveskite slaptažodį. Jvedę slaptažodį, paspauskite II., kad išeitumėte iš šio meniu.

Tarnimisel ei ole printerile parooli määratud, vajutage jätkamiseks OK. Kui kuvatakse administraatori menüü, valige **Muuda parooli** ja valige parool. Päraast parooli sisestamist vajutage menüüst väljumiseks II..



SK Zobrazenie Online príručky

LT Tiesioginės pagalbos paslaugos naudojimas



RO Vizualizarea Ghidului online



BG Разглеждане на онлайн Ръководството



LV Tiešsaistes rokasgrāmatas skatīšana



Dodané online príručky

Nasledujúce online príručky sú súčasťou priloženého softvérového CD. Pre zobrazenie príručiek kliknite na **Zobraziť Online príručku** v hlavnej ponuke softvérového CD. Pre jednoduchší prístup si príručky môžete skopírovať do svojho počítača.

**Používateľská príručka****Sprievodca sietou**

Ghiduri online livrate

Următoarele ghiduri online sunt livrate pe CD-ul cu software. Pentru a vedea ghidurile, faceți clic pe **Afișează Ghidul online** în meniul principal al CD-ului cu software. Aceste ghiduri pot fi copiate pe desktopul calculatorului pentru o referință mai ușoară.

**Ghidul utilizatorului****Ghidul de rețea**

Доставени онлайн ръководства

Следните онлайн ръководства са включени в доставения компакт диск със софтуер. За преглеждане на ръководствата щракнете върху **Показване на интерактивното ръководство** в главното меню на компакт диска със софтуер. Ръководствата могат да се копират върху десктопа на вашия компютър за по-лесен достъп.

**Ръководство на потребителя****Мрежово ръководство**

Pieejamās tiešsaistes rokasgrāmatas

Tālāk minētās tiešsaistes rokasgrāmatas ir iekļautas piegādes komplektā iekļautajā programmatūras kompaktdiskā. Lai skatītu rokasgrāmatas, programmatūras kompaktdiska galvenajā izvēlnē noklikšķiniet vienmuļu **Rādīt tiešsaistes lietošanas rokasgrāmatu**. Lai ērtāk piekļūtu rokasgrāmatām tās var pārkopēt uz jūsu datora ekrāna darbvirsmu.

**Lietotāja rokasgrāmata****Tikla vednis**

Pateikti internetiniai vadovai

Šie internetiniai vadovai yra pateiktame programinės įrangos kompaktiniame diske. Vadovų peržiūrai programinės įrangos kompaktinio disko pagrindiniame meniu paspauskite **Parodyti „Vadovą tinkle“**. Šiuos vadovus galite nukopijuoti į savo kompiuterio darbalaukį, kad galėtumėte patogiai pasinaudotи.

**Vartotojo vadovas****Tinklo vadovas**

Kaasasolevad kaugjuhendid

Järgnevad online-juhendid sisalduvad kaasasoleval tarkvara CD-l. Juhendite vaatamiseks klõpsake tarkvara CD peamenüüs **Näita veebijuhendit**. Juhendid saab lihtsuse huvides salvestada teie arvuti töölauale.

**Kasutusjuhend****Võrgujuhend**